

SCT51800S0

www.markabolt.hu

CS	CHLADNIČKA S MRAZNIČKOU	NÁVOD K POUŽITÍ	2
ET	KÜLMIK-SÜGAVKÜLMÜTI	KASUTUSJUHEND	26
HU	HŰTŐ – FAGYASZTÓ	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	50
LT	ŠALDYTUVAS-ŠALDIKLIS	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	75

PRO DOKONALÉ VÝSLEDKY

Děkujeme vám, že jste si zvolili výrobek značky AEG. Aby vám bezchybně sloužil mnoho let, vyrobili jsme jej s pomocí inovativních technologií, které usnadňují život, a vybavili jsme jej funkcemi, které u obyčejných spotřebičů nenajdete. Stačí věnovat pár minut čtení a zjistíte, jak z něho získat co nejvíce.

PŘÍSLUŠENSTVÍ A SPOTŘEBNÍ MATERIÁL

V e-shopu společnosti AEG naleznete vše, co potřebujete k udržování všech vašich spotřebičů AEG v perfektním stavu. Čeká na vás široká nabídka příslušenství navrženého a vyrobeného s ohledem na nejvyšší standardy kvality, které očekáváte: od speciálního kuchyňského vybavení po košíčky na příbory, od držáků na lahve po vaky na choulostivé prádlo...



Navštivte internetový obchod na
www.aeg.com/shop

OBSAH

4	Bezpečnostní informace
6	Ovládací panel
8	Při prvním použití
8	Denní používání
11	Užitečné rady a tipy
12	Čištění a údržba
14	Co dělat, když...
16	Technické údaje
16	Instalace
23	Zvuky
25	Poznámky k životnímu prostředí

V tomto návodu pro uživatele se používají následující symboly:



Důležité informace týkající se Vaší bezpečnosti a informace o ochraně spotřebiče před poškozením.



Všeobecné informace a rady



Upozornění k ochraně životního prostředí

Změny vyhrazeny



BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

V zájmu své bezpečnosti a správného chodu spotřebiče si před jeho instalací a prvním použitím pozorně přečtěte návod k použití včetně rad a upozornění. K ochraně před nežádoucími omyly a nehodami je důležité, aby se všechny osoby, které budou používat tento spotřebič, seznámily s jeho provozem a bezpečnostními funkcemi. Tyto pokyny uschovejte a zajistěte, aby zůstaly u spotřebiče i v případě jeho přestěhování na jiné místo nebo prodeje dalším osobám, aby se tak všichni uživatelé po celou dobu životnosti spotřebiče mohli řádně informovat o jeho používání a bezpečnosti.

Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu k použití, abyste neohrozili své zdraví a majetek, a uvědomte si, že výrobce neručí za úrazy a poškození způsobené jejich nedodržením.

Bezpečnost dětí a hendikepovaných osob

- Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud je nesledují osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim nedávají příslušné pokyny k použití spotřebiče.

Na děti je třeba dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.

- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí. Hrozí nebezpečí udušení.
- Jestliže likvidujete starý spotřebič, vytáhněte zástrčku ze zásuvky, odřízněte napájecí kabel (co nejlíže u spotřebiče) a odstraňte dveře, aby nedošlo k úrazu dětí elektrickým proudem, nebo se děti nemohly zavřít uvnitř.
- Jestliže je tento spotřebič vybaven magnetickým těsněním dveří a nahrazuje starší spotřebič s pružinovým zámkem (západkou) na dveřích nebo víku, nezapomeňte před likvidací pružinový zámek znehodnotit. Děti se pak nemohou ve spotřebiči zavřít jako ve smrtelně nebezpečné pasti.

Všeobecné bezpečnostní informace



UPOZORNĚNÍ

Udržujte volně průchodné větrací otvory na povrchu spotřebiče nebo kolem vestavěného spotřebiče.

- Tento spotřebič je určen k uchování potravin nebo nápojů v běžné domácnosti, jak je uvedeno v návodu k použití.
- K urychlení odmrazování nepoužívejte mechanické nebo jiné pomocné prostředky.
- V prostoru chladicích spotřebičů nepoužívejte jiné elektrické přístroje (např. zmrazlinové strojky) než typy schválené k tomuto účelu výrobcem.
- Nepoškozujte okruh chladicí kapaliny.
- Chladivo isobutan (R600a), které je obsaženo v chladicím okruhu spotřebiče, je přírodní plyn, který je dobře snášen životním prostředím, ale je hořlavý.

Během přepravy a instalace spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k poškození žádné části chladicího okruhu.

Pokud dojde k poškození chladicího okruhu,

- nepoužívejte v blízkosti spotřebiče otevřený oheň a jiné zápalné zdroje;

- důkladně vyvětrejte místnost, ve které je spotřebič umístěný.
- Změna technických parametrů nebo jakákoli jiná úprava spotřebiče je nebezpečná. Jakékoli poškození kabelu může způsobit zkrat, požár nebo úraz elektrickým proudem.



UPOZORNĚNÍ

Jakoukoliv elektrickou součást (napájecí kabel, zástrčku, kompresor) smí z důvodu možné-
ho rizika vyměňovat pouze autorizovaný zástupce nebo kvalifikovaný pracovník servisu.

1. Napájecí kabel se nesmí nastavovat.
 2. Zkontrolujte, zda není zástrčka stlačená nebo poškozená zadní stranou spotřebiče. Stlačená nebo poškozená zástrčka se může přehřát a způsobit požár.
 3. Ověřte si, zda je zástrčka spotřebiče dobře přístupná.
 4. Netahejte za napájecí kabel.
 5. Pokud je síťová zásuvka uvolněná, nezasunujte do ní zástrčku. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem, nebo požáru.
 6. Spotřebič nesmí být spuštěn bez krytu žárovky¹⁾ vnitřního osvětlení.
- Tento spotřebič je těžký. Při přemisťování spotřebiče buďte proto opatrní.
 - Nevytahujte věci z mrazničky, ani se jich nedotýkejte, máte-li vlhké nebo mokré ruce, protože byste si mohli způsobit odřeniny nebo omrzliny.
 - Spotřebič nesmí být dlouhodobě vystaven přímému slunečnímu záření.
 - Žárovky²⁾ použité v tomto spotřebiči jsou určeny pouze pro použití v domácích spotřebičích. Tyto žárovky nejsou vhodné pro osvětlení místností.

Denní používání

- Ve spotřebiči nestavte horké nádoby na plastové části spotřebiče.
- Neskladujte v něm hořlavý plyn nebo tekutiny, protože by mohly vybuchnout.
- Potraviny neukládejte přímo na větrací otvory v zadní stěně.³⁾
- Zmrazené potraviny se nesmí po rozmrazení znovu zmrazovat.
- Zakoupené zmrazené potraviny skladujte podle pokynů daného výrobce.
- Pokyny výrobce spotřebiče týkající se uchování potravin je nutné přísně dodržovat. Řiďte se příslušnými pokyny.
- Do mrazicího oddílu nevkládejte nápoje s vysokým obsahem kysličníku uhličitého nebo nápoje s bublinkami, protože vytvářejí tlak na nádobu, a mohou dokonce vybuchnout a poškodit spotřebič.
- Nejezte zmrzlinu ihned po vyjmutí z mrazničky, hrozí nebezpečí popálení.

Čištění a údržba

- Před čištěním nebo údržbou vždy spotřebič vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze sítě.
- Nečistěte spotřebič kovovými předměty.
- K odstranění námrazy nepoužívejte ostré předměty. Použijte plastovou škrabku.
- Pravidelně kontrolujte a čistěte odtokový otvor na rozmrazenou vodu. Je-li zanesený, uvolněte ho. Jestliže je otvor ucpaný, rozlije se voda na dno chladničky.

1) Pokud je spotřebič vybaven krytem žárovky.

2) Pokud je spotřebič vybaven osvětlením.

3) Pokud je spotřebič beznámrazový.

Instalace



U elektrického připojení se pečlivě řiďte pokyny uvedenými v příslušných odstavcích.

- Vybalte spotřebič a zkontrolujte, zda není poškozený. Je-li spotřebič poškozený, nezapojte ho do sítě. Případné poškození okamžitě nahláste prodejci, u kterého jste spotřebič koupili. V tomto případě si uschovejte obal.
- Doporučujeme vám, abyste se zapojením spotřebiče počkali nejméně čtyři hodiny, aby olej mohl natéct zpět do kompresoru.
- Okolo spotřebiče musí být dostatečná cirkulace vzduchu, jinak by se přehříval. K dosažení dostatečného větrání se řiďte pokyny k instalaci.
- Pokud je to možné, měl by spotřebič stát zadní stranou ke stěně, aby byly jeho horké části nepřístupné (kompresor, kondenzátor), a nemohli jste o ně zachytit nebo se spálit.
- Spotřebič nesmí být umístěn v blízkosti radiátorů nebo sporáků.
- Zkontrolujte, zda je zástrčka po instalaci spotřebiče přístupná.
- Spotřebič připojte výhradně k přívodu pitné vody. ⁴⁾

Servis

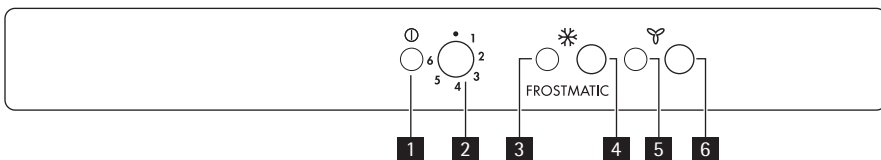
- Jakékoliv elektrikářské práce, nutné pro zapojení tohoto spotřebiče, smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo osoba s příslušným oprávněním.
- Pokud je spotřebič nutné opravit, obraťte se na autorizované servisní středisko, které smí použít výhradně originální náhradní díly.

Ochrana životního prostředí



Tento přístroj neobsahuje plyny, které mohou poškodit ozónovou vrstvu, ani v chladicím okruhu, ani v izolačních materiálech. Spotřebič nelikvidujte společně s domácím odpadem a smetím. Izolační pěna obsahuje hořlavé plyny: spotřebič je nutné zlikvidovat podle příslušných předpisů, které získáte na obecním úřadě. Zabraňte poškození chladicí jednotky, hlavně vzadu v blízkosti výměníku tepla. Materiály použité u tohoto spotřebiče označené symbolem ♻ jsou recyklovatelné.

OVLÁDACÍ PANEL



4) Pokud je spotřebič vybaven vodovodní přípojkou.

1. Provozní kontrolka
2. Regulátor teploty
3. Kontrolka FROSTMATIC
4. Vypínač FROSTMATIC
5. Kontrolka DYNAMICAIR
6. Vypínač DYNAMICAIR

Zapnutí

Zasuňte zástrčku do nástěnné zásuvky.
Otočte regulátorem teploty doprava na střední nastavení.
Provozní kontrolka se rozsvítí.

Vypnutí

Chcete-li spotřebič vypnout, otočte regulátorem teploty do polohy "O".
Provozní kontrolka zhasne.

Nastavení teploty

Teplota se reguluje automaticky.
Chcete-li spotřebič nastavit, postupujte takto:

- otočte regulátorem teploty směrem na nižší nastavení, chcete-li dosáhnout vyšší teploty.
- otočte regulátorem teploty směrem na vyšší nastavení, chcete-li dosáhnout nižší teploty.



Nejvhodnější je obvykle střední nastavení.

Při hledání přesného nastavení mějte na paměti, že teplota uvnitř spotřebiče závisí na:

- teplotě místnosti
- četnosti otevření dveří
- množství vložených potravin
- umístění spotřebiče.

Funkce FROSTMATIC

Funkci FROSTMATIC můžete zapnout stisknutím vypínače FROSTMATIC.
Kontrolka FROSTMATIC se rozsvítí.



Funkce se automaticky vypne za 52 hodin.

Funkci je možné kdykoli vypnout stisknutím vypínače FROSTMATIC. Kontrolka FROSTMATIC zhasne.

Funkce DYNAMICAIR

Funkci DYNAMICAIR můžete zapnout stisknutím vypínače DYNAMICAIR.
Kontrolka DYNAMICAIR se rozsvítí.

Funkci je možné kdykoli vypnout stisknutím vypínače DYNAMICAIR. Kontrolka DYNAMICAIR zhasne.



Pokud se funkce zapne automaticky, kontrolka DYNAMICAIR se nerozsvítí (viz „Denní používání“).

Zapnutí funkce DYNAMICAIR zvyšuje spotřebu energie.

PŘI PRVNÍM POUŽITÍ

Čistění vnitřku spotřebiče

Před prvním použitím spotřebiče vymyjte vnitřek a všechno vnitřní příslušenství vlažnou vodou s trochou neutrálního mycího prostředku, abyste odstranili typický pach nového výrobku, a pak vše důkladně utřete do sucha.



Nepoužívejte čisticí prostředky nebo abrazivní prášky, které mohou poškodit povrch spotřebiče.

DENNÍ POUŽÍVÁNÍ

Zmrazování čerstvých potravin

Mrazicí oddíl se hodí pro zmrazování čerstvých potravin a dlouhodobé uložení zmrazených a hlubokozmrazených potravin.

Chcete-li zmrazit čerstvé potraviny, zapněte funkci FROSTMATIC minimálně 24 hodin před uložením zmrazených potravin do mrazicího oddílu.

Čerstvé potraviny, které chcete zmrazit, položte do dolního oddílu.

Maximální množství čerstvých potravin, které je možné zmrazit za 24 hodin, je uvedeno na **typovém štítku** uvnitř spotřebiče.

Zmrazovací postup trvá 24 hodin: v této době nevkládejte do spotřebiče žádné další potraviny ke zmrazení.

Skladování zmrazených potravin

Po prvním spuštění spotřebiče nebo po jeho dlouhodobé odstávce nechte spotřebič před vložením potravin běžet nejméně 2 hodiny na vyšší nastavení.

Jestliže chcete vložit velké množství potravin, vyjměte ze spotřebiče všechny zásuvky a koše a položte potraviny na chladicí polici; potraviny se tak lépe zmrazí.



UPOZORNĚNÍ

Zkontrolujte, zda nepřekračujete maximální množství uvedené na boku horní části (je-li to uvedeno). ▶



V případě náhodného rozmrazení, například z důvodu výpadku proudu, a pokud výpadek proudu trval delší dobu, než je uvedeno v tabulce technických údajů, je nutné rozmrazené potraviny rychle spotřebovat nebo ihned uvařit či upéct a potom opět zmrazit (po ochlazení).

Kalendář zmrazování potravin

2-6					4-8					6-12				
-----	--	--	--	--	-----	--	--	--	--	------	--	--	--	--

Symbody ukazují různé druhy zmrazených potravin.

Čísla udávají dobu uskladnění v měsících pro příslušné druhy zmrazených potravin. Zda platí horní nebo dolní hodnota uvedeného času skladování, závisí na kvalitě potravin a jejich zpracování před zmrazením.

Rozmrazování

Hlubokozmrazené nebo zmrazené potraviny je možné před použitím rozmrazit v chladničce nebo při pokojové teplotě, podle toho, kolik máte času.

Malé kousky lze dokonce připravit ještě zmrazené, přímo z mrazničky; čas přípravy bude ale v tomto případě delší.

Výroba ledových kostek

Spotřebič je vybaven jednou nebo více nádobkami pro výrobu ledových kostek. Naplňte je vodou, a pak je vložte do mrazničky.



K vyjmutí nádobek z mrazničky nepoužívejte kovové nástroje.

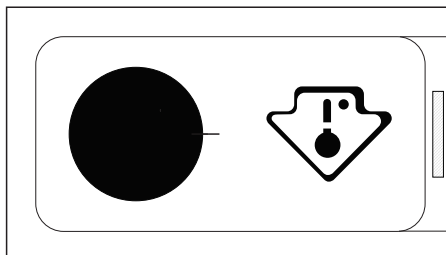
Akumulátory chladu

Mraznička je vybavena jedním nebo několika zásobníky chladu; prodlužují dobu bezpečného uchování potravin v případě poruchy nebo výpadku proudu.



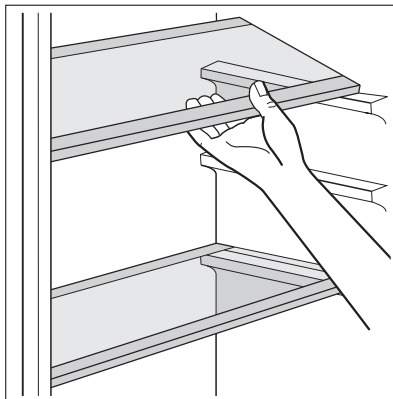
Tento spotřebič se prodává ve Francii.

V souladu s předpisy platnými v této zemi musí být vybaven speciálním označením (viz obrázek) umístěným v dolním oddílu chladničky, které udává nejchladnější zónu chladničky.



Přemístitelné police

Na stěnách chladničky jsou kolejničky, do kterých se podle přání zasunují police.



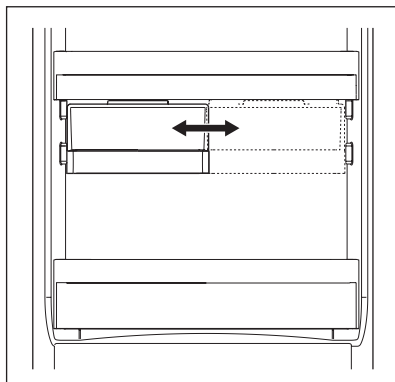
Umístění dveřních poliček

Dveřní poličky můžete umístit do různé výšky a vkládat tak do nich různě velká balení potravin.

Umístění posuvného dveřního boxu

Posuvný dveřní box lze umístit do různých výšek. Tyto úpravy provedete následujícím způsobem:

1. zvednete poličku s posuvným dveřním boxem vzhůru a vytáhnete ji z držáků ve dveřích
2. vyjměte podpěru z vodicí dráhy pod poličkou
3. Stejným postupem v obráceném pořadí zasuňte posuvný dveřní box do jiné výšky.



DYNAMICAIR

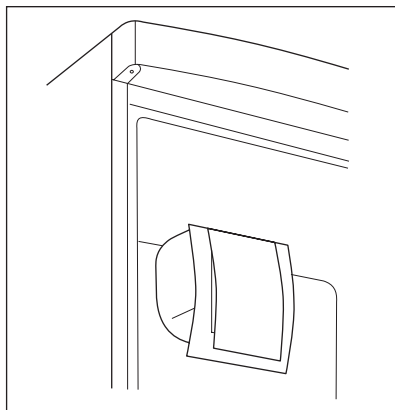
Oddíl chladničky je vybaven zařízením, které umožňuje rychlé chlazení potravin a stejnoměrnou teplotu v chladícím prostoru.

Toto zařízení se v případě potřeby aktivuje samo, například pro rychlé obnovení teploty po otevření dveří nebo v případě vysoké okolní teploty.

Také umožňuje zapnout spotřebič v případě potřeby ručně (viz „Funkce DYNAMICAIR“).



Zařízení DYNAMICAIR se vypne při otevření dveří a znovu se spustí ihned po jejich zavření.



UŽITEČNÉ RADY A TIPY

Tipy pro úsporu energie

- Neotvírejte často dveře, ani je nenechávejte otevřené déle, než je nezbytně nutné.
- Jestliže je okolní teplota vysoká, regulátor teploty je na vyšším nastavení a spotřebič je zcela zaplněný, může kompresor běžet nepřetržitě a na výparníku se pak tvoří námraza nebo led. V tomto případě je nutné nastavit regulátor teploty na nižší nastavení, aby se spotřebič automaticky odmrazil, a tím snížil spotřebu energie.

Tipy pro chlazení čerstvých potravin

K dosažení nejlepšího výkonu:

- do chladničky nevkládejte teplé potraviny nebo tekutiny, které se odpařují;
- potraviny zakrývejte nebo je zabalujte, zejména mají-li silnou vůni;
- potraviny položte tak, aby okolo nich mohl proudit volně vzduch.

Tipy pro chlazení

Užitečné rady:

Maso (všechny druhy): zabalte do polyetylénového sáčku a položte na skleněnou polici nad zásuvku se zeleninou.

Z hlediska bezpečné konzumace takto skladujte maso pouze jeden nebo dva dny.

Vařená jídla, studená jídla apod.: můžete zakrýt a položit na jakoukoli polici.

Ovoce a zelenina: musí být důkladně očištěné, vložte je do speciální zásuvky (nebo zásuvek), které jsou součástí vybavení.

Máslo a sýr: musí být ve speciální vzduchotěsné nádobě nebo zabalené do hliníkové fólie či do polyetylénového sáčku, aby k nim měl vzduch co nejméně přístup.

Láhve s mlékem: musí být uzavřeny víčkem a uloženy v držáku na láhve ve dveřích.

Banány, brambory, cibule a česnek smí být v chladničce pouze tehdy, jsou-li zabalené.

Tipy pro zmrazování potravin

K dosažení dokonalého zmrazovacího procesu dodržujte následující důležité rady:

- maximální množství potravin, které je možné zmrazit za 24 hodin je uvedeno na typovém štítku;
- zmrazovací postup trvá 24 hodin. V této době nepřidávejte žádné další potraviny ke zmrazení;
- zmrazujte pouze potraviny prvotřídní kvality, čerstvé a dokonale čisté;
- připravte potraviny v malých porcích, aby se mohly rychle a zcela zmrazit, a bylo pak možné rozmrazit pouze požadované množství;
- zabalte potraviny dolobalu nebo polyetylénu a přesvědčte se, že jsou balíčky vzduchotěsné;
- čerstvé, nezmrazené potraviny se nesmí dotýkat již zmrazených potravin, protože by zvýšily jejich teplotu;
- libové potraviny vydrží uložené déle a v lepším stavu, než tučné; sůl zkracuje délku bezpečného skladování potravin;
- vodové zmrzliny mohou při konzumaci okamžitě po vyjmutí z mrazicího oddílu způsobit popáleniny v ústech;
- doporučujeme napsat na každý balíček viditelně datum uskladnění, abyste mohli správně dodržet dobu uchování potravin.

Tipy pro skladování zmrazených potravin

K dosažení nejlepšího výkonu zakoupeného spotřebiče dodržujte následující podmínky:

- vždy si při nákupu ověřte, že zakoupené zmrazené potraviny byly prodejcem správně skladované;
- zajistěte, aby zmrazené potraviny byly z obchodu přineseny v co nejkratším možném čase;
- neotvírejte často dveře, ani je nenechávejte otevřené déle, než je nezbytně nutné;
- již rozmrazené potraviny se rychle kazí a nesmí se znovu zmrazovat;
- nepřekračujte dobu skladování uvedenou výrobcem na obalu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



POZOR

Před každou údržbou vytáhněte zástrčku spotřebiče ze zdroje elektrického napájení.



Tento spotřebič obsahuje uhlovodíky v chladicí jednotce; údržbu a doplňování smí proto provádět pouze autorizovaný pracovník.

Pravidelné čištění

Spotřebič je nutné pravidelně čistit:

- vnitřek a všechno vnitřní příslušenství omyjte vlažnou vodou s trochou neutrálního mycího prostředku;
- pravidelně kontrolujte těsnění dvířek a otřete je, aby bylo čisté, bez usazených nečistot;

- důkladně vše opláchněte a osušte.



Nehýbejte s žádnými trubkami nebo kabely uvnitř spotřebiče, netahejte za ně a nepoškozujte je.

Nikdy nepoužívejte k čištění vnitřku spotřebiče abrazivní prášky, vysoce parfémované čisticí prostředky nebo vosková leštidla, protože mohou poškodit povrch a zanechat silný pach.

Kondenzátor (černá mřížka) a kompresor na zadní straně spotřebiče čistíte kartáčem. Tím se zlepší výkon spotřebiče a sníží spotřeba energie.



Dbejte na to, abyste nepoškodili chladicí systém.

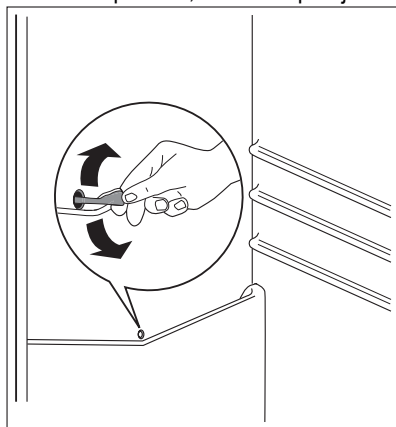
Řada prostředků na čištění povrchů v kuchyni obsahuje chemikálie, které mohou poškodit umělou hmotu použitou v tomto spotřebiči. Doporučujeme proto čistit povrch spotřebiče pouze teplou vodou s trochou tekutého mycího prostředku na nádobí.

Po čištění znovu připojte spotřebič k elektrické síti.

Odmrazování chladničky

Během normálního používání se námraza automaticky odstraňuje z výparníku chladicího oddílu při každém zastavení motoru kompresoru. Rozmrazená voda vytéká žlábkem do speciální nádoby na zadní straně spotřebiče nad motorem kompresoru, kde se odpařuje.

Odtokový otvor pro rozmrazenou vodu, který se nachází uprostřed žlábku v chladicím oddíle, se musí pravidelně čistit, aby voda nemohla přetéct na uložené potraviny. Použijte speciální čisticí nástroj, který najdete již zasunutý do odtokového otvoru.



Rozmrazování mrazničky

Mrazicí oddíl tohoto modelu je beznámrazového typu "no frost". To znamená, že se v zapnutém spotřebiči nevytváří námraza ani na vnitřních stěnách, ani na potravinách.

Zajišťuje to nepřetržitá cirkulace chladného vzduchu uvnitř oddílu automaticky řízeným ventilátorem.

Vyřazení spotřebiče z provozu

Jestliže spotřebič nebudete po dlouhou dobu používat, proveďte následná opatření:

- **odpojte spotřebič od sítě**
- vyjměte všechny potraviny
- odmrazte⁵⁾ a vyčistěte spotřebič a všechno příslušenství

- nechte dveře pootevřené, abyste zabránili vzniku nepříjemných pachů.
- Pokud necháte spotřebič zapnutý, požádejte někoho, aby ho občas zkontroloval, zda se potraviny nekazí, např. z důvodu výpadku proudu.

CO DĚLAT, KDYŽ...



UPOZORNĚNÍ

Při hledání a odstraňování závady vytáhněte zástrčku z nástěnné zásuvky. Odstraňování závady, které není uvedeno v tomto návodu, smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo osoba s příslušným oprávněním.



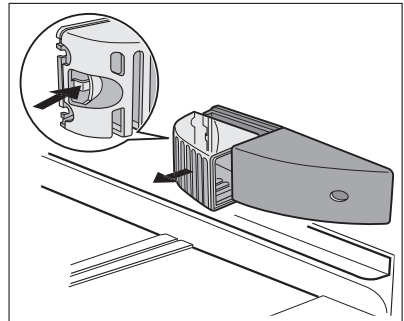
Během normálního používání vydává spotřebič různé zvuky (kompresor, chladicí okruh).

Problém	Možná příčina	Řešení
Spotřebič nefunguje. Osvětlení nefunguje.	Spotřebič je vypnutý.	Zapněte spotřebič.
	Zástrčka není zasunutá správně do zásuvky.	Zástrčku zasuňte správně do zásuvky.
	Spotřebič je bez proudu. Zásuvka není pod proudem.	Zasuňte do zásuvky zástrčku jiného elektrického spotřebiče. Obratě se na kvalifikovaného elektrikáře.
Osvětlení nefunguje.	Osvětlení je v pohotovostním režimu.	Zavřete a otevřete dveře.
	Vadná žárovka.	Viz „Výměna žárovky“.
Kompresor funguje nepřetržitě.	Není správně nastavená teplota.	Nastavte vyšší teplotu.
	Dveře nejsou správně zavřené.	Viz „Zavření dveří“.
	Otvírali jste dveře příliš často.	Nenechávejte dveře otevřené déle, než je nezbytně nutné.
	Teplota potravin je příliš vysoká.	Nechte potraviny vychladnout na teplotu místnosti, teprve pak je vložte do spotřebiče.
	Teplota v místnosti je příliš vysoká.	Snižte teplotu v místnosti.
Po vnitřní zadní stěně chladničky stéká voda.	Během automatického odmrazování se na zadní stěně rozmrazuje námraza.	Nejde o závadu.
V chladniče teče voda.	Odtokový otvor je ucpaný.	Vyčistěte odtokový otvor.
	Vložené produkty brání odtoku vody do odtokového otvoru.	Přemístěte produkty tak, aby se nedotýkaly zadní stěny.

Problém	Možná příčina	Řešení
Na podlahu teče voda.	Vývod rozmrazené vody (kondenzátu) neústí do odpařovací misky nad kompresorem.	Vložte vývod rozmrazené vody (kondenzátu) do odpařovací misky.
Teplota ve spotřebiči je příliš nízká.	Není správně nastavená teplota.	Nastavte vyšší teplotu.
Teplota ve spotřebiči je příliš vysoká.	Není správně nastavená teplota.	Nastavte nižší teplotu.
	Dveře nejsou správně zavřené.	Viz „Zavření dveří“.
	Teplota potravin je příliš vysoká.	Nechte potraviny vychladnout na teplotu místnosti, teprve pak je vložte do spotřebiče.
	Vložili jste příliš velké množství lahví najednou.	Ukládejte do spotřebiče menší množství potravin.
Teplota v chladničce je příliš vysoká.	Ve spotřebiči neobíhá chladný vzduch.	Zkontrolujte, zda ve spotřebiči může dobře obíhat chladný vzduch.
Příliš vysoká teplota v mrazničce.	Potraviny jsou položeny příliš těsně u sebe.	Uložte potraviny tak, aby mohl dobře obíhat chladný vzduch.

Výměna žárovky

1. Vypněte spotřebič.
2. Stiskněte zadní háček a současně posuňte kryt ve směru označeném šipkou.
3. Vyměňte žárovku za novou o stejném výkonu a určenou pouze pro použití v domácích spotřebičích. (maximální výkon je zobrazen na krytu žárovky).
4. Nasadte kryt žárovky zasunutím zpět do původní polohy.
5. Zapněte spotřebič.
6. Otevřete dveře. Přesvědčte se, že se osvětlení rozsvítí.



Zavření dveří

1. Vyčistěte těsnění dveří.
2. Pokud je to nutné, dveře seřídte. Řiďte se pokyny v části "Instalace".
3. V případě potřeby vadné těsnění dveří vyměňte. Obráťte se na servisní středisko.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozměry výklenku		
	Výška	1780 mm
	Šířka	560 mm
	Hloubka	550 mm
Skladovací čas při poruše		21 h
Napětí		230—240 V
Frekvence		50 Hz

Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku umístěném na vnitřní levé straně spotřebiče a na energetickém štítku.

INSTALACE



UPOZORNĚNÍ

Přečtěte si pečlivě "Bezpečnostní informace" ještě před instalací k zajištění bezpečnosti a správného provozu spotřebiče.

Umístění

Spotřebič instalujte na místě, jehož okolní teplota odpovídá klimatické třídě uvedené na typovém štítku spotřebiče:

Klimatická třída	Okolní teplota
SN	+10°C až + 32°C
N	+16°C až + 32°C
ST	+16°C až + 38°C
T	+16°C až + 43°C

Připojení k elektrické síti

Spotřebič smí být připojen k síti až po ověření, že napětí a frekvence uvedené na typovém štítku odpovídají napětí v domácí síti.

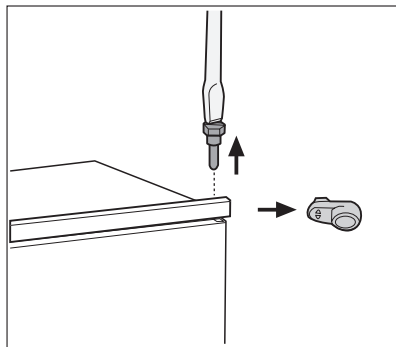
Spotřebič musí být podle zákona uzemněn. Zástrčka napájecího kabelu je k tomuto účelu vybavena příslušným kontaktem. Pokud není domácí zásuvka uzemněná, poradte se s odborníkem a připojte spotřebič k samostatnému uzemnění v souladu s platnými předpisy .

Výrobce odmítá veškerou odpovědnost v případě nedodržení výše uvedených pokynů. Tento spotřebič je v souladu se směrnicemi EHS.

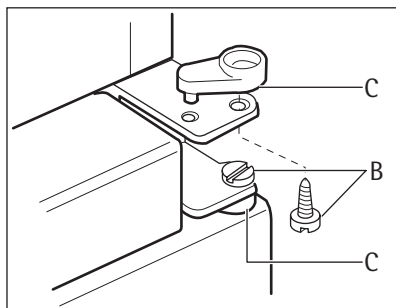
Změna směru otírání dveří

Dveře spotřebiče se otvírají doprava. Chcete-li, aby se dveře otvíraly doleva, postupujte takto:

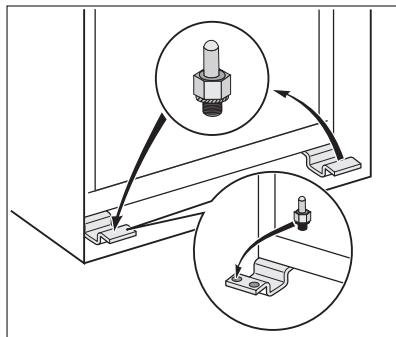
1. Uvolněte horní čep a vyjměte rozpěrku.
2. Odstraňte horní čep a sejměte horní dveře.



3. Odšroubujte čepy (B) a rozpěrky (C).
4. Vysaďte dolní dveře.

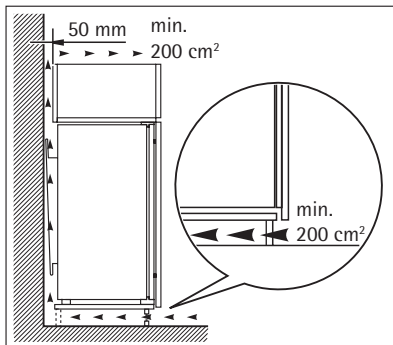


5. Uvolněte dolní čep.
- Na opačné straně:
1. Nasadte dolní čep.
 2. Nasadte dolní dveře.
 3. Opět nasadte čepy (B) a rozpěrky (C) do prostředního závěsu na opačné straně.
 4. Nasadte horní dveře.
 5. Utáhněte rozpěrku a utáhněte horní čep.



Požadavky na větrání

Prostor za spotřebičem musí umožňovat dostatečné proudění vzduchu.



Instalace spotřebiče

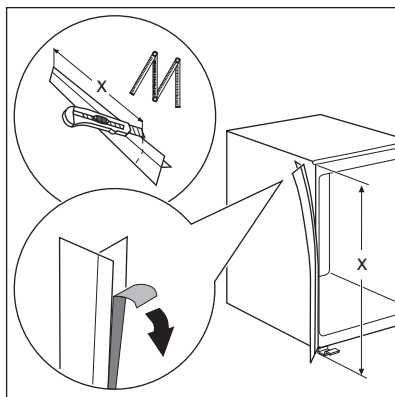


POZOR

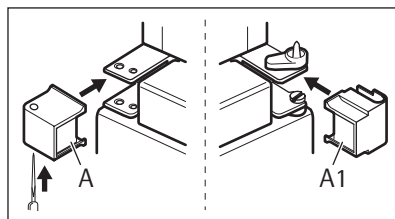
Zkontrolujte, zda můžete s napájecím kabelem volně pohybovat.

Postupujte následujícím způsobem.

1. V případě potřeby odřízněte samolepicí těsnicí pásek a přilepte jej na spotřebič, jak je znázorněno na obrázku.



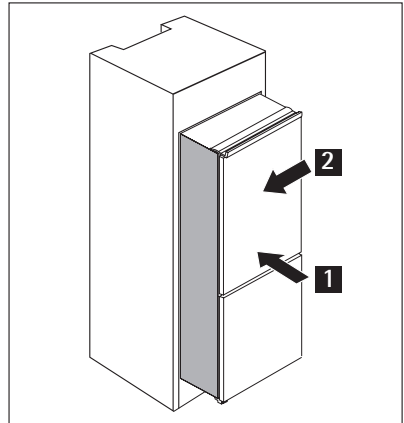
2. Kryt závěsu A provrtejte dle obrázku. Nasadte kryty A a A1 (dodané v sáčku) na přední závěs.



3. Zasuňte spotřebič do výklenku.

Posunujte spotřebič ve směru šipky (1), dokud se kryt horní mezery nezastaví o kuchyňskou skříňku.

Posuňte spotřebič ve směru šipky (2) ke kuchyňské skřínce na opačné straně závěsu.



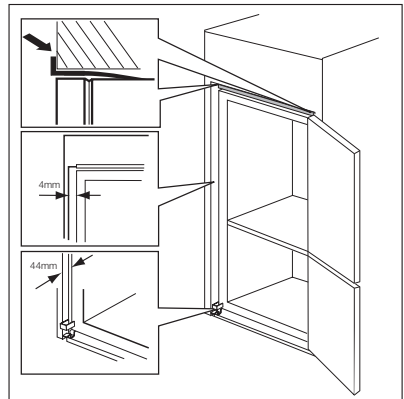
4. Vyrovnajte spotřebič ve výklenku.

Ověřte si, že je dodržena vzdálenost 44 mm mezi spotřebičem a předním okrajem skříňky.

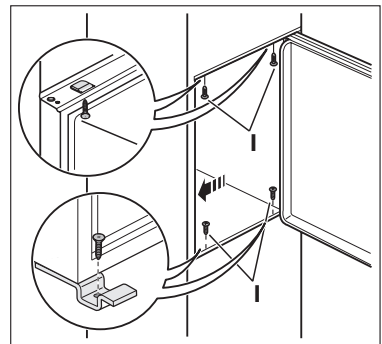
Kryt dolního závěsu (v sáčku s příslušenstvím) je zárukou správné vzdálenosti mezi kuchyňskou skříňkou a spotřebičem.

Ověřte si, že je dodržena vzdálenost 4 mm mezi spotřebičem a skříňkou.

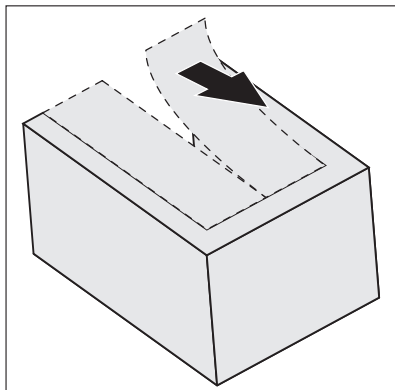
Otevřete dvířka spotřebiče. Nasadte kryt dolního závěsu.



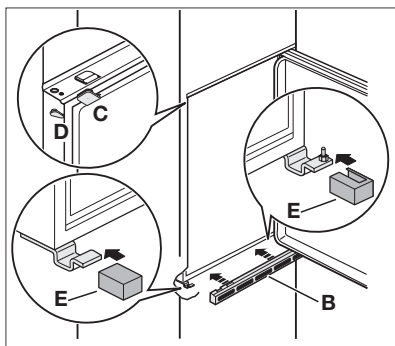
5. Připevněte spotřebič k výklenku 4 šrouby.



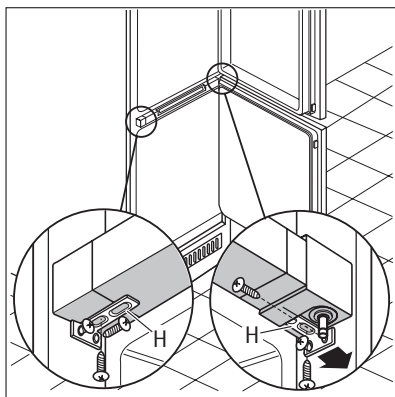
6. Odstraňte správnou část krytu závěsu (E). Dbejte na to, abyste odstranili část označenou DX v případě pravého závěsu a část SX v případě levého závěsu.



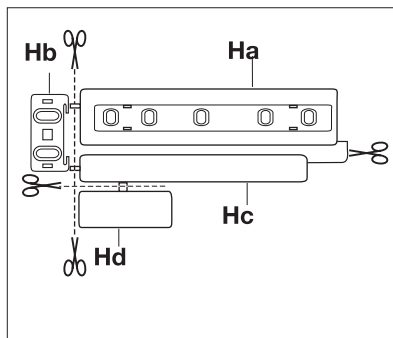
7. Připevněte kryty (C, D) k přichytkám a otvorům závěsu.
Instalujte větrací mřížku (B).
Připevněte kryty závěsu (E) k závěsu.



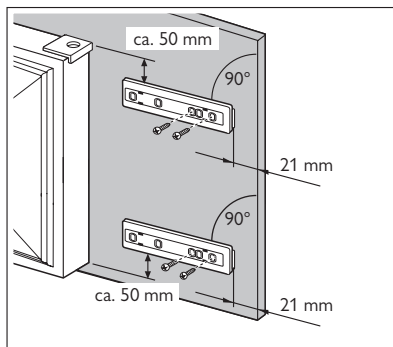
8. Pokud se spotřebič připojuje ke dvířkům kuchyňské skříňky bočně:
a) Uvolněte šrouby v držácích (H).
b) Posuňte držáky (H).
c) Znovu utáhněte šrouby.



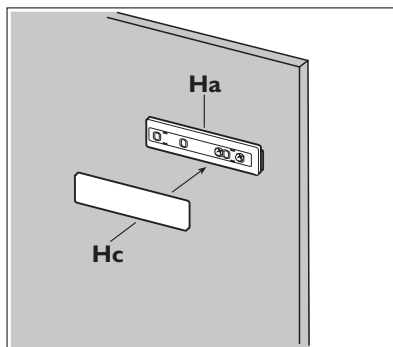
9. Oddělte díly (Ha), (Hb), (Hc) a (Hd).



10. Instalujte díl (Ha) na vnitřní stranu kuchyňské skříňky.



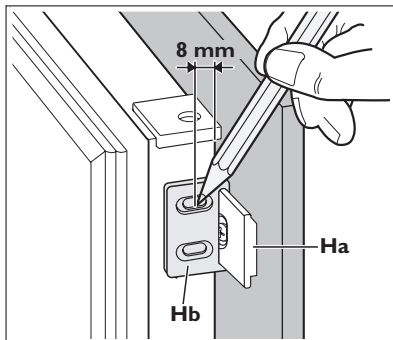
11. Nasuňte díl (Hc) na díl (Ha).



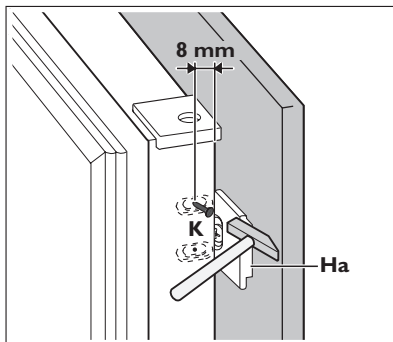
12. Otevřete dveře spotřebiče a dvířka kuchyňské skříňky v úhlu 90°.

Do vodící lišty (Ha) vložte malý čtvereček (Hb).

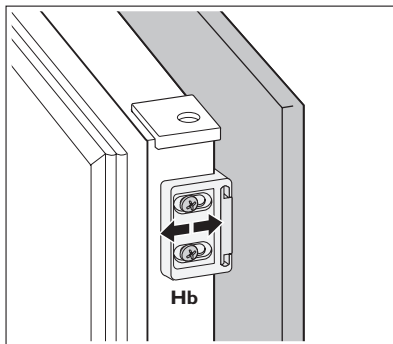
Přiložte k sobě dvířka spotřebiče a dvířka skříňky a vyznačte otvory.



13. Odstraňte držáky a vyznačte vzdálenost 8 mm od vnějšího okraje dveří, kam se připevní hřebík (K).



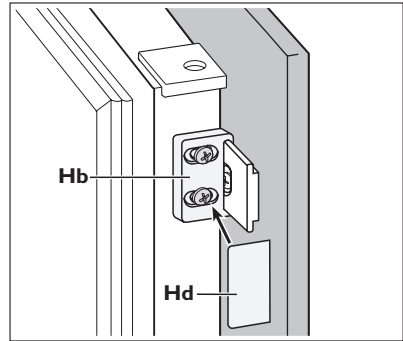
14. Malý čtvereček opět umístěte na vodící lištu a připevněte ho přiloženými šrouby. Vyrovnajte dvířka spotřebiče a dvířka kuchyňské skříňky seřízením dílu Hb.



15. Přitiskněte díl (Hd) na díl (Hb).

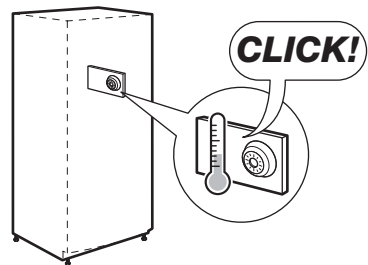
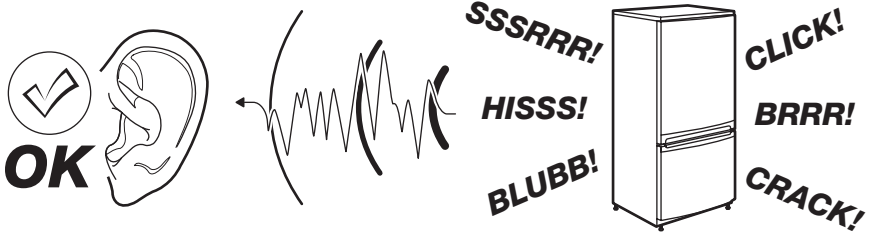
Na závěr zkontrolujte následující:

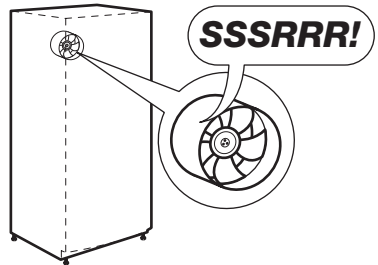
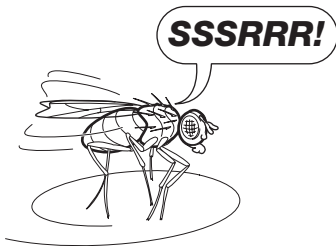
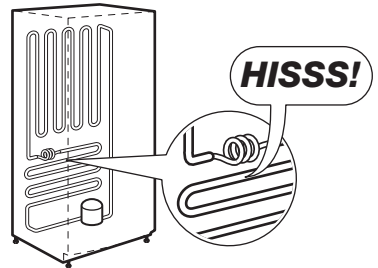
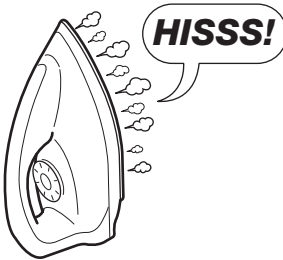
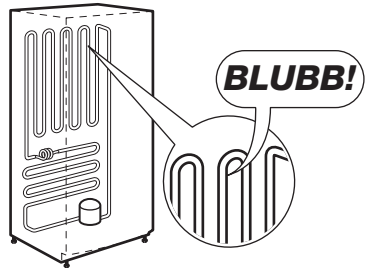
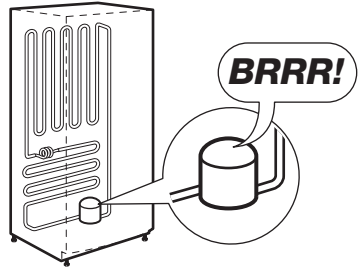
- Všechny šrouby jsou dotažené.
- Izolační pásek je připevněný těsně ke skříni spotřebiče.
- Dveře se dobře otvírají i zavírají.

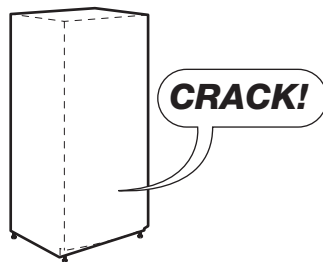
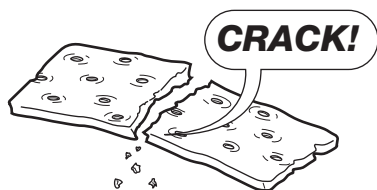


ZVUKY


Během normálního provozu vydává spotřebič různé zvuky (kompresor, cirkulace chladiva).







POZNÁMKY K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ

Symbol  na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

PARIMATE TULEMUSTE SAAVUTAMISEKS

Täname teid selle AEG toote valimise eest. Lõime toote, mis tagab teile aastateks laitmatu toimimise ning lisasime teie elu lihtsamaks ja kergemaks muutvaid innovaatilisi tehnoloogiaid – omadusi, mida te tavaliste seadmete juures ei pruugi leida. Leidke mõni minut aega ning lugege, kuidas seadmega parimaid tulemusi saavutada.

LISASEADMED JA KULUTARVIKUD

AEG veebipoest leiate kõik vajaliku, mida te oma AEG seadmete laitmatu väljanägemise ja heas töökorras hoidmise jaoks vajate. Koos laia valiku kvaliteedistandarditele vastavate lisatarvikutega, alates spetsialistidele mõeldud kööginõudest kuni söögiriistade korvideni, pudelihooldajatest kuni õrnade pesuesemete pesukottideni...



Külastage veebipoodi aadressil
www.aeg.com/shop

SISUKORD

28	Ohutusinfo
30	Juhtpaneel
32	Esimene kasutamine
32	Igapäevane kasutamine
35	Vihjeid ja näpunäiteid
36	Puhastus ja hooldus
38	Mida teha, kui...
40	Tehnilised andmed
40	Paigaldamine
47	Helid
49	Keskkonnainfo

Käesolevas kasutusjuhendis on kasutatud järgmisi hoiatusmärke:



Tähtis info teie isikliku ohutuse kohta ja info seadme kahjustamise vältimise kohta.



Üldine info ja nõuanded



Keskkonnainfo

Jäetakse õigus teha muutusi



OHUTUSINFO

Teie turvalisuse huvides ning tagamaks õiget kasutamist lugege kasutusjuhend, sh näpunäited ja hoiatused, hoolikalt läbi, enne kui paigaldate masina ja kasutate seda esimest korda. Et vältida asjatuid vigu ja õnnetusi, on tähtis tagada, et kõik seadet kasutavad inimesed tunneksid põhjalikult selle käitamist ja ohutusseadiseid. Hoidke need juhised alles ja veenduge, et need oleksid alati seadmega kaasas, kui selle asukohta muudetakse või seadme müümise korral, nii et kõik kasutajad oleksid kogu seadme kasutusaja jooksul selle kasutamisest ja ohutusest põhjalikult informeeritud.

Elu ja materiaalse vara turvalisuse huvides tuleb kinni pidada selles kasutusjuhendis toodud ettevaatusabinõudest, sest mittejärgimisest tingitud kahjustuste eest tootja ei vastuta.

Laste ja riskirühma kuuluvate inimeste turvalisus

- See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikute (sh laste) poolt, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kogemuse ja teadmiste puudus seda ei võimalda, v.a. juhul, kui nende üle teostab järelevalvet või neid juhendab seadme kasutamisel isik, kes nende turvalisuse eest vastutab.

Laste puhul tuleb jälgida, et nad seadmega mängima ei hakkaks.

- Hoidke kogu pakend lastele kättesaamatus kohas. Lämpumisoht.
- Seadme utiliseerimisel tõmmake pistik pesast välja, lõigake toitekaabel läbi (võimalikult seadme lähedalt) ja võtke ära uks, et mängivad lapsed ei saaks elektrilööki ega sulgeks end kappi.
- Juhul kui käesolev magnetiseeritud uksetihenditega versioon vahetab välja vanema vedrulukustussüsteemiga seadme, siis enne vana seadme äraviskamist veenduge, et lukustusmehhanismi poleks võimalik enam kasutada. Vastasel juhul võib seade muutuda lapse jaoks surmalõksuks.

Üldine ohutus



HOIATUS

Hoidke ventilatsiooniavad vabad nii eraldiseisva kui ka sisseehitatud seadme puhul.

- Seade on mõeldud toiduainete ja/või jookide selles juhises kirjeldatud viisil koduseks säilitamiseks.
- Ärge kasutage sulatamise kiirendamiseks mehaanilisi seadmeid või muid kunstlikke vahendeid.
- Ärge kasutage külmikus muid elektriseadmeid (näiteks jäätisevalmistajaid), kui tootja ei ole vastavat sobivust otseselt kinnitanud.
- Vältige jahutusaine süsteemi kahjustamist.
- Külmiku jahutussüsteemis olev jahutusaine isobutaan (R600a) on üsna keskkonnaohutu, kuid siiski tuleohtlik looduslik gaas.

Seadme transpordi ja paigaldamise ajal tuleb vältida jahutusaine süsteemi komponentide kahjustamist.

Kui jahutusaine süsteem peaks viga saama:

- vältige tuleallikate lähedust,

- õhutage põhjalikult ruumi, milles seade paikneb.
- Seadme parameetrite muutmine või selle mis tahes viisil modifitseerimine on ohtlik. Toitejuhtme kahjustamine võib põhjustada lühiühenduse, tulekahju ja/või elektrilöögi.



HOIATUS

Elektriliste komponentide (toitejuhe, pistik, kompressor) asendustööd tuleb ohu vältimiseks tellida kvalifitseeritud tehnikult või teenusepakkuvalt.

1. Toitejuhtme pikendamine on keelatud.
 2. Veenduge, et toitepistik ei ole seadme tagakülje poolt muljutud ega kahjustatud. Muljutud või kahjustatud toitepistik võib üle kuumeneda ja põhjustada tulekahju.
 3. Tagage kiire juurdepääs pistikupesale.
 4. Ärge eemaldage pistikut toitepesast juhtmest tõmbamise teel.
 5. Kui toitepesa logiseb, siis ärge pistikut sisestage. Elektrilöögi- või tuleoht!
 6. Seadet ei tohi kasutada ilma lambi katteta⁶⁾ sisevalgustuse jaoks.
- See seade on raske. Seda liigutades olge ettevaatlik.
 - Ärge eemaldage ega puudutage sügavkülmas olevaid esemeid, kui teie käed on niisked/märjad, kuna see võib põhjustada nahamarrastusi või külmahaavandeid.
 - Vältige seadme pikemaajalist kokkupuudet otsese päikesevalgusega.
 - Lambid⁷⁾, mida selles seadmes kasutatakse, on ette nähtud kasutamiseks üksnes kodumasinates. Need ei sobi ruumide valgustamiseks.

Igapäevane kasutamine

- Ärge asetage tuliseid nõusid seadme plastmassist osadele.
- Ärge hoidke seadmes kergestisüttivat gaasi või vedelikku, sest need võivad plahvatada.
- Ärge asetage toiduaineid otse vastu tagaseinas olevat õhuava.⁸⁾
- Külmutatud toiduaineid ei tohi pärast sulatamist uuesti külmutada.
- Säilitage eelpakendatud sügavkülmutatud toitu vastavalt toidu tootja juhisteile.
- Rangelt tuleb järgida seadme tootja poolseid hoiustamisnõuandeid. Vaadake vastavaid juhiseid.
- Ärge paigaldage külmikusse gaseeritud jookke, kuna see tekitab anumas rõhju, mis võib põhjustada plahvatuse, mis omakorda kahjustab seadet.
- Seadmega tehtud jää võib otse seadmest söömisel külmapõletust tekitada.

Hooldus ja puhastamine

- Enne hooldust lülitage seade välja ja eemaldage toitepistik seinakontaktist.
- Ärge puhastage masinat metallist esemetega.
- Ärge kasutage seadmest härmatise eemaldamiseks teravaid esemeid. Kasutage plastmassist kaabitsat.
- Kontrollige regulaarselt külmutuskapi sulamisvee äravoolu. Vajadusel puhastage äravooluava. Kui see on ummistunud, koguneb vesi seadme põhja.

6) Kui lambi kate on ette nähtud.

7) Kui selle seadme jaoks on lamp ette nähtud.

8) Kui on tegemist Frost Free-seadmega.

Paigaldamine



Elektriühenduse puhul jälgige hoolikalt vastavas alalõigus toodud juhiseid.

- Pakkige seade lahti ja kontrollige kahjustuste osas. Ärge ühendage seadet, kui see on viga saanud. Teatage võimalikest kahjustustest kohe toote müüjale. Sel juhul jätke pakend alles.
- On soovitatav enne seadme taasühendamist oodata vähemalt kolm tundi, et õli saaks kompressorisse tagasi voolata.
- Seadme ümber peab olema küllaldane õhuringlus, selle puudumine toob kaasa ülekuumenemise. Et tagada küllaldane ventilatsioon, järgige paigaldamisjuhiseid.
- Kus võimalik, peaks seadme tagakülg olema vastu seina, et vältida soojade osade (kompressor, kondensaator) puudutamist ja võimalikke põletusi.
- Seade ei tohi asuda radiaatorite või pliitide lähedal.
- Pärast seadme paigaldamist veenduge, et toitepistikule oleks olemas juurdepääs.
- Ühendage ainult joogivee varustusega.⁹⁾

Teenindus

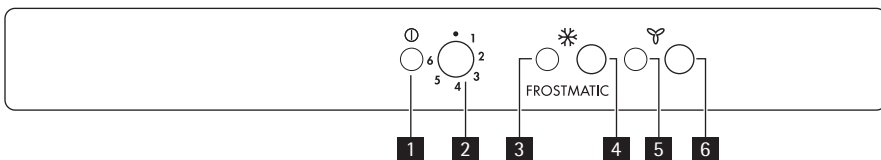
- Kõik masina hoolduseks vajalikud elektritööd peab teostama kvalifitseeritud elektrik või kompetentne isik.
- Käesolev toode tuleb teenindusse viia volitatud teeninduskeskusesse ja kasutada tohib ainult originaalvaruosi.

Keskkonnakaitse



Käesolev seade ei sisalda osoonikihti kahjustada võivaid gaase ega selle külmutussüsteemis ega isolatsioonimaterjalides. Seadet ei tohi likvideerida koos muu olmeprügiga. Isolatsioonivaht sisaldab kergestiühtivaid gaase: seade tuleb utiliseerida vastavalt kohaldatavatele määrustele, mille saate oma kohalikust omavalitsusest. Vältige jahutusseadme kahjustamist, eriti taga soojusvaheti läheduses. Selles seadmes kasutatud materjalid, millel on sümbol ♻️, on korduvkasutatavad.

JUHTPANEEL



⁹⁾ Kui veeühendus on ette nähtud.

1. Märgutuli
2. Temperatuuriregulaator
3. FROSTMATIC-tuli
4. FROSTMATIC-lüliti
5. DYNAMICAIR -tuli
6. DYNAMICAIR-lüliti

Sisselülitamine

Ühendage pistik pistikupessa.

Keerake temperatuuri regulaatorit päripäeva keskmisele seadele.

Peamine märgutuli hakkab põlema.

Väljalülitamine

Seadme väljalülitamiseks keerake temperatuuri regulaator "0" asendisse.

Märgutuli lülitub välja.

Temperatuuri reguleerimine

Temperatuuri reguleeritakse automaatselt.

Seadme kasutamiseks toimige järgmiselt:

- keerake temperatuuri regulaatorit madalamate seadete suunas, et saavutada minimaalne külmus,
- keerake temperatuuri regulaatorit kõrgemate seadete suunas, et saavutada maksimaalne külmus.



Reeglina on sobivaim keskmine asend.

Kuid täpset seadet valides tuleks meeles pidada, et seadmes valitsev temperatuur sõltub:

- toa temperatuurist
- kui sageli ust avatakse
- kui palju toitu seal säilitatakse
- seadme asukohast.

FROSTMATIC-funktsioon

Funktsiooni FROSTMATIC saate sisse lülitada, kui vajutate lülitit FROSTMATIC.

FROSTMATIC-tuli süttib.



Funktsioon lülitub 52 tunni pärast automaatselt välja.

Selle funktsiooni saab ükskõik millal deaktiveerida, vajutades lülitit FROSTMATIC. FROSTMATIC-tuli kustub.

DYNAMICAIR-funktsioon

Funktsiooni DYNAMICAIR saate sisse lülitada, kui vajutate lülitit DYNAMICAIR .

DYNAMICAIR -tuli süttib.

Selle funktsiooni saab ükskõik millal deaktiveerida, vajutades lülitit DYNAMICAIR . DYNAMICAIR -tuli kustub.



Kui funktsioon aktiveeritakse automaatselt, siis indikaatorit DYNAMICAIR ei kuvata (vt "Igapäevane kasutamine").

Funktsiooni DYNAMICAIR sisselülitamine suurendab tarbitava energia hulka.

ESIMENE KASUTAMINE

Sisemuse puhastamine

Enne seadme esmakordset kasutamist, peske seadme sisemus ja kõik lisatarvikud leige vee ja neutraalse seebiga eemaldamaks uutele toodetele omast lõhna ja kuivatage seade hoolikalt.



Ärge kasutage pesuvahendeid ja abrasiivseid pulbreid, kuna need kahjustavad sisepindu.

IGAPÄEVANE KASUTAMINE

Värske toidu külmutamine

Sügavkülmiku-osa sobib värske toidu külmutamiseks ning külmutatud ja sügavkülmutatud toidu pikaajaliseks säilitamiseks.

Värske toidu külmutamiseks lülitage sisse funktsioon FROSTMATIC vähemalt 24 tundi enne toidu sügavkülma panemist.

Paigutage külmutatav värske toit sügavkülma alla.

24 tunni jooksul külmutatava toidu maksimaalne kogus on määratletud **andmesildil**, mis asub seadme siseküljel.

Külmutusprotsess kestab 24 tundi: selle aja jooksul ärge muid toiduaineid külmutamiseks lisage.


Sügavkülmutatud toidu säilitamine

Esmakordsel käivitamisel või pärast pikemaegset mittekasutamist tuleb lasta seadmel vähemalt 2 tundi kõrgemate seadetega töötada, enne kui asetate toiduained seadmesse.

Kui säilitamisele kuulub suur kogus toiduaineid, eemaldage kõik sahtlid ja asetage toiduained parima tulemuse saamiseks riulitele külmutamiseks.



HOIATUS

Veenduge, et toiduained ei ületaks limiiti, mis on äratoodud ülemise sektsiooni küljel (kui on kasutusel) 



Kui sulamine on toimunud ettekatsematult, nt elektrikatkestuse tõttu, ning elekter on ära olnud kauem kui tehnilistes andmetes osutatud ("tõusuaeg"), tuleb sulanud toiduained kiiresti ära tarvitada või need koheselt valmistada ja seejärel uuesti külmutada (pärast jahtumist).

Külmutatud toidu kalender



Sümbolid tähistavad eri tüüpi külmutatavaid toiduaineid.

Numbrid tähistavad külmutatavate toiduainete jaoks sobivat säilitusaega kuudes. See, kas kõige pikem ja kõige lühem säilitusaeg kindla toiduaine puhul kehtib, sõltub toidu kvaliteedist ja külmutamiseelsest töötlustest.

Sulatamine

Sügavkülmutatud või külmutatud toidu võib enne kasutamist külmikuvahes või toatemperatuuril üles sulatada, olenevalt sellest, kui palju selleks aega on.

Väikesi tükke võib valmistada ka külmutatult, otse sügavkülmikust: sel juhul kulub toiduvalmistamiseks rohkem aega.

Jääkuubikute valmistamine

Antud seade on varustatud ühe või mitme alusega jääkuubikute valmistamiseks. Täitke need alused veega, asetage need seejärel sügavkülmikusse.



Ärge kasutage aluste sügavkülmutusest väljavõtmiseks metallist instrumente.

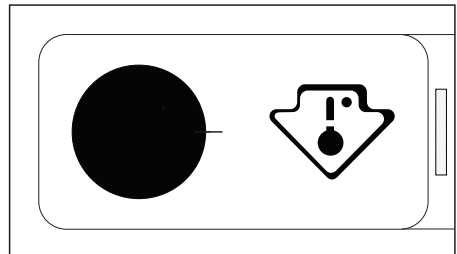
Külma akumulaatorid

Külmikuga tuleb kaasa üks või enam külmaakumulaatorit; need pikendavad toidu temperatuuri säilitamist juhul kui peaks toimuma elektrikatkestus või külmik peaks rikki minema.



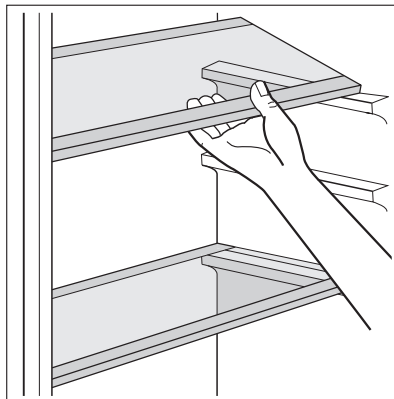
seada seadet müüakse Prantsusmaal.

Vastavalt selles riigis kehtivatele määrustele peab see olema varustatud spetsiaalses seadises (vt joonist), mis asub külmiku alumises vahes ja osutab selle kõige külmemale tsoonile.



Liigutavad riulid

Külmiku seinad on varustatud mitmete juhikutega, nii et riuleid võib soovikohaselt paigutada.



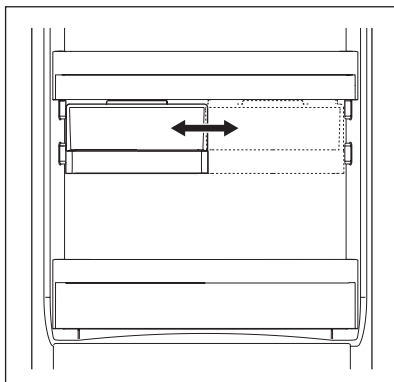
Ukse riulite paigutamine

Erineva suurusega toidupakkide säilitamiseks, saab ukse riuleid asetada erinevatele kõrgustele.

Liugsahkli paigutamine

Liugsahkli saab paigutada erinevatele kõrgustele. Paigutuse muutmiseks toimige järgmiselt.

1. Kergitage liugsahkliga riulit ülespoole ja tõstke see ukse paiknevatest hoidikutest välja.
2. Eemaldage kinnitustoend riuli all olevast juhikust.
3. Liugsahkli sisestamiseks muule kõrgusele toimige vastupidises järjekorras.



DYNAMICAIR

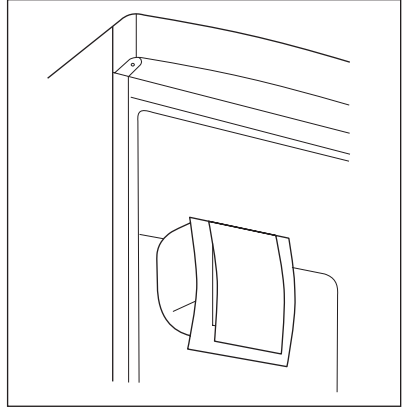
Külmikuosa on varustatud seadmega, mis võimaldab toiduainete kiiret jahutamist ja tagab külmikus ühtlasema temperatuuri.

See seade lülitub vajadusel ise sisse, et taastada kiiresti vajalik temperatuur, kui ust on lahti hoitud või juhul, kui ümbritsev õhk on liiga soe.

Võimaldab vajadusel seadme käsitsi sisselülitamist (vt jaotist "DYNAMICAIR -funktsioon").



DYNAMICAIR katkestab töö, kui uks on lahti ja jätkab tööd kohe pärast ukse sulgemist.



VIHJEID JA NÄPUNÄITEID

Näpunäiteid energia säästmiseks

- Ärge avage ust sageli ega jätke seda lahti kauemaks kui vältimatult vajalik.
- Kui ümbritsev temperatuur on kõrge, temperatuuri regulaatori seade kõrgem ja seade on täis laetud, võib kompressor pidevalt töötada, mis põhjustab härmatise või jää tekkimist aurustil. Sel juhul tuleb temperatuuri regulaator keerata madalamale seadele, et võimaldada automaatset sulatust ja säästa nii energiakulu.

Märkusi värске toidu säilitamiseks külmikus

Parima tulemuse saamiseks:

- ärge säilitage sooja toitu ega auravaid vedelikke külmikus;
- katke toit kinni või pakkige sisse, eriti kui sellel on tugev lõhn;
- asetage toit nii, et õhk võiks selle ümber vabalt ringelda.

Näpunäiteid külmiku kasutamiseks

Kasulikke näpunäiteid:

Liha (iga tüüpi): mähkige polüteenkottidesse ja asetage klaasist riulile köögiviljasahtli kohal.

Turvalisuse huvides säilitage sel viisil ainult üks või kaks päeva.

Keedetud toiduained, külmad road jne: tuleks kinni katta ja võib asetada mistahes riulile.

Puu- ja köögiviljad: need tuleb korralikult puhastada ja asetada kaasasoleva(te)sse spetsiaal-se(te)sse sahtli(te)sse.

Või ja juust: need tuleb panna spetsiaalsetesse õhukindlalt sulguvatesse karpidesse või mähkida fooliumi või polüteenkottidesse, et suruda välja võimalikult palju õhku.

Piimapudelid: neil peab olema kork ning neid tuleks hoida uksele olevas pudeliraamis.

Pakendamata banaane, kartuleid, sibulaid ja küüslauku ei tohi hoida külmikus.

Näpunäiteid sügavkülmutamiseks

Et saaksite sügavkülmutusprotsessi maksimaalselt ära kasutada, siinkohal mõned olulised näpunäited:

- maksimaalne toidukogus, mida on võimalik külmutada 24 tunni jooksul. on ära toodud seadme andmeplaadil;
- sügavkülmutusprotsess kestab 24 tundi. Sel ajal ei tohi külmutamiseks toitu lisada;
- külmutage ainult tippkvaliteetseid, värsked ja korralikult puhastatud toiduaineid;
- valmistage toit ette väikeste portsjonitena, et see külmuks kiiresti ja täielikult läbi ning et seda oleks hiljem võimalik sulatada ainult vajalikus koguses;
- mähkige toit fooliumi või polüteeni ja veenduge, et pakendid oleksid õhukindlad;
- ärge laske värskel külmutamata toidul puutuda vastu juba külmutatud toitu; nii väldite temperatuuri tõusu viimases;
- lahjad toiduained säilivad paremini ja kauem kui rasvased; sool vähendab toidu säilivusaega;
- jää, kui seda tarvitatakse vahetult pärast sügavkülmutusest võtmist, võib põhjustada nahal külmapõletust;
- soovitatakse märkida külmutamise kuupäev igale pakendile, et saaksite säilitusaega jälgida.

Näpunäiteid sügavkülmutatud toidu säilitamiseks

Et saada antud seadmelt parimad tulemused, tuleb:

- veenduda, et kaubandusvõrgust hangitud külmutatud toiduaineid on kaupluses nõuetekohaselt säilitatud;
- veenduda, et külmutatud toiduained toimetatakse kauplusest sügavkülmikusse võimalikult lühikese aja jooksul;
- ärge avage ust sageli ega jätke seda lahti kauemaks kui vältimatult vajalik;
- kord üles sulanud toit rikneb kiiresti ja seda ei saa uuesti külmutada;
- ärge ületage toidu tootje poolt osutatud säilitusaega.

PUHASTUS JA HOOLDUS



ETTEVAATUST

Enne mistahes hooldustegevust tõmmake seadme toitejuhe seinast.



Käesoleva seadme jahutussüsteemis on süsivesinikku; seega peab hooldust ja täitmist korraldama ainult volitatud tehnik.

Perioodiline puhastamine

Seadet tuleb regulaarselt puhastada:

- puhastage sisemus ja tarvikud leige veega ning neutraalse seebiga;
- kontrollige regulaarselt ukse tihendeid ja pühkige neid, et need oleksid puhtad;
- loputage ja kuivatage korralikult.



Ärge tõmmake, liigutage ega vigastage kapis olevaid torusid ja/või juhtmeid.

Ärge kunagi kasutage pesuaineid, abrasiivseid pulbreid, tugevalt lõhnastatud puhastustooteid või vahapoliituure sisemuses puhastamiseks, sest see rikub pindu ja jätab kappi tugeva lõhna.

Puhastage seadme tagaküljel asuv kondensaator (must võrestik) ja kompressor harjaga. See parandab seadme jõudlust ja vähendab elektritarbimist.



Olge ettevaatlik, et mitte vigastada jahutussüsteemi.

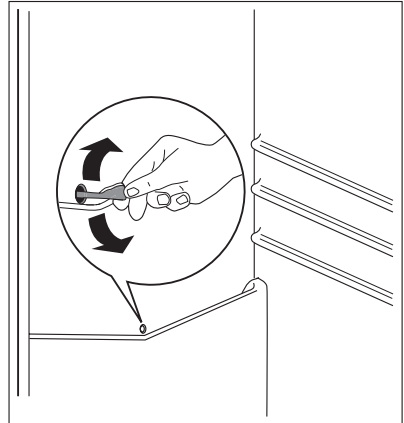
Mitmed köögipindade puhastusvahendid sisaldavad kemikaale, mis võivad kahjustada selles seadmes kasutatud plastmasse. Seetõttu soovitatakse puhastada seda seadet väljast ainult sooja veega, millele on lisatud pisut nõudepesuvahendit.

Pärast puhastamist ühendage seade uuesti vooluvõrku.

Külmiku sulatamine

Jääkirme eemaldatakse külmiku aurustilt automaatselt normaalse töö käigus iga kord, kui mootori kompressor seiskub. Sulatamisest tekkinud vesi voolab seadme taga mootori kompressori kohal olevasse spetsiaalsesse anumasse, kust see aurustub.

On tähtis puhastada regulaarselt külmikukanali keskel asuvat sulamisvee väljavooluava; nii väldite vee ülevoolamist ja külmikus olevale toidule tilkumist. Kasutage kaasasolevat spetsiaalset puhastit, mis on juba sisestatud äravooluavasse.



Sügavkülmuti sulatamine

Seevastu on selle mudeli sügavkülmiku osa "mittejäätuvat" tüüpi. See tähendab, et jääkirmet ei teki, kui seade töötab, ei sisemistele seintele ega toidule.

Jääkirme puudumine on tingitud automaatjuhitava ventilaatori poolt liikuma pandud külma õhu pidevast ringlemisest sügavkülmikus.

Töö vahepealsed ajad

Kui seade ei ole pikemat aega kasutusel, rakendage järgmisi abinõusid:

- **ühendage seade vooluvõrgust lahti;**
- võtke kogu toit välja;
- sulatage¹⁰⁾ ja puhastage seade ja kõik tarvikud;

10) Kui nii on ette nähtud.

- jätkke uks/uksed irvakile, et hoida ära ebameeldiva lõhna tekkimist.
- Kui kapp jäetakse sisse, tuleb paluda kellelgi seda aeg-ajalt kontrollida, et sees olev toit voolukatkestuse korral ei rikneks.

MIDA TEHA, KUI...



HOIATUS

Enne veaotsingut võtke pistik pesast välja.

Veaoisingut, mida ei ole antud juhendis äratoodud, võib läbi viia ainult kvalifitseeritud elektrik või kompetentne isik.



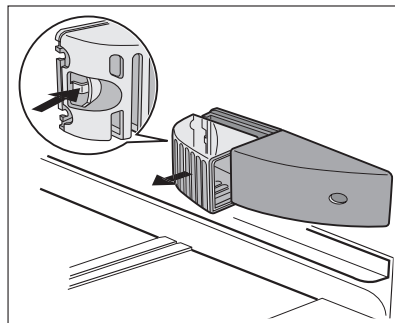
Tavalisel kasutamisel on kuulda mõningast müra (kompessor, jahutusvedeliku ringlus).

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Seade ei tööta. Lamp ei põle.	Seade on välja lülitatud.	Lülitage seade sisse.
	Toitepistik ei ole korralikult pistikupessa ühendatud.	Ühendage toitepistik korralikult pistikupessa.
	Seade ei saa toidet. Pistikupesas ei ole voolu.	Ühendage pistikupessa mõni muu elektriseade. Võtke ühendust kvalifitseeritud elektrikuga.
Lamp ei põle.	Lamp on ooterežiimis.	Sulgege ja avage uks.
	Lamp on rikkis.	Vt jaotist "Lambi vahetamine".
Kompessor töötab pidevalt.	Temperatuur ei ole õigesti seadistatud.	Valige kõrgem temperatuur.
	Uks ei ole korralikult suletud.	Vt jaotist "Ukse sulgemine".
	Ust on avatud liiga tihti.	Ärge hoidke ust lahti kauem kui vaja.
	Mõne toiduaine temperatuur on liiga kõrge.	Laske toidul jahtuda toatemperatuurini, enne kui selle seadmesse panete.
	Ruumi temperatuur on liiga kõrge.	Alandage ruumi temperatuuri.
Vesi voolab mööda külmi-ku tagapaneeli.	Automaatse sulatamisprotsessi ajal sulab tagapaneelil olev härmatis.	See on õige.
Vesi voolab külmikusse.	Vee väljavooluava on ummistunud.	Puhastage vee väljavooluava.
	Toiduained takistavad vee voolamist veekogumiskoosse.	Veenduge, et toiduained ei ole vastu tagapaneeli.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Vesi voolab maha.	Sulamisvesi ei suundu läbi väljavooluava kompressori kohal asuvasse aurustumisnõusse.	Kinnitage sulamisvee väljavoolujuhik aurustumisrenni.
Temperatuur seadmes on liiga madal.	Temperatuuriregulaator ei ole õigesti seadistatud.	Valige kõrgem temperatuur.
Temperatuur seadmes on liiga kõrge.	Temperatuuriregulaator ei ole õigesti seadistatud.	Valige madalam temperatuur.
	Uks ei ole korralikult suletud.	Vt jaotist "Ukse sulgemine".
	Mõne toiduaine temperatuur on liiga kõrge.	Laske toidul jahtuda toatemperatuurini, enne kui selle seadmesse panete.
	Samaaegselt on külmikusse pandud liiga palju toiduaineid.	Ärge pange külmikusse samaaegselt liiga palju toiduaineid.
Temperatuur külmutuskapis on liiga kõrge.	Seadmes ei ole külma õhu ringlust.	Veenduge, et seadmes on tagatud külma õhu ringlus.
Temperatuur sügavkülmikuosas on liiga kõrge.	Toiduained paiknevad üksteisele liiga ligidal.	Paigutage toiduained nii, et on tagatud külma õhu ringlus.

Lambi vahetamine

1. Lülitage seade välja.
2. Vajutage tagumisele konksule ja libistage katet samal ajal noole suunas.
3. Vahetage vana lamp uue vastu, mis on vanaga sarnase võimsusega ja spetsiaalselt kodumasinate jaoks ette nähtud. (Maksimumvõimsus on märgitud lambi katile.)
4. Pange kate tagasi, libistades see algseesse asendisse
5. Lülitage seade sisse.
6. Avage uks. Veenduge, et lamp süttib põlema.



Ukse sulgemine

1. Puhastage ukse tihendid.
2. Vajadusel reguleerige ust. Vaadake "Paigaldamine".
3. Vajadusel asendage vigased uksetihendid. Pöörduge teeninduskeskusse.

TEHNILISED ANDMED

Niši mõõtmed		
	Kõrgus	1780 mm
	Laius	560 mm
	Sügavus	550 mm
Temperatuuri tõusu aeg		21 h
Elektripinge		230-240 V
Sagedus		50 Hz

Täiendavad tehnilised andmed on kirjas andmesildil, mis asub seadme vasakul siseküljel, ja energiasildil.

PAIGALDAMINE



HOIATUS

Lugege "Ohutusjuhendeid" hoolikalt enne seadme paigaldamist, et tagada turvalisus ja seadme õige töö.

Paigutamine

Paigaldage seade kohta, kus ümbritsev temperatuur vastaks seadme andmeplaadil osutatud kliimaklassile:

Kliimaklass	Ümbritsev temperatuur
SN	+10°C kuni + 32°C
N	+16°C kuni + 32°C
ST	+16°C kuni + 38°C
T	+16°C kuni + 43°C

Elektriühendus

Enne seadme voluvõrku ühendamist kontrollige, et seadme andmeplaadil märgitud pinge ja sagedus vastaksid teie majapidamise omale.

See seade peab olema maandatud. Toitejuhtmel on olemas ka vastav kontakt. Juhul kui teie kodune seinapistik pole maandatud, maandage seade eraldi vastavalt elektrialastele nõudmistele pidades eelnevalt nõu kvalifitseeritud elektrikuga.

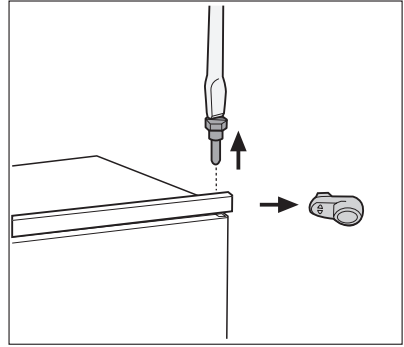
Tootja loobub igasugusest vastutusest kui ülaltoodud ettevaatusabinõusid pole tarvitusele võetud.

See seade on vastavuses EMÜ direktiividega.

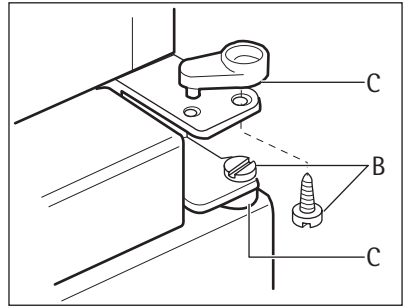
Ukse avanemissuuna muutmine

Seadme uks avaneb paremale. Kui soovite ust avada vasakule, toimige enne seadme paigaldamist järgmisel viisil:

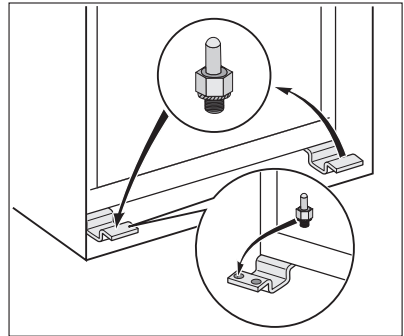
1. Keerake lahti ülemine polt ja eemaldage vahepuks.
2. Eemaldage ülemine polt ja ülemine uks.



3. Keerake lahti poldid (B) ja vahepuksid (C).
4. Eemaldage alumine uks.

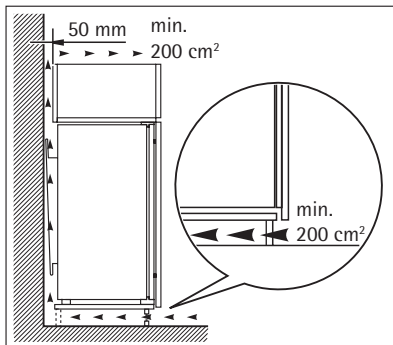


5. Keerake lahti alumine polt.
Vastasküljel:
1. Pange alumine tihvt kohale.
2. Pange alumine uks kohale.
3. Pange tihvtid (B) ja seibid (C) vastasküljel keskmisesle hingele tagasi.
4. Pange ülemine uks kohale.
5. Pingutage seibe ja pingutage ülemist tihvti.



Nõuded ventilatsioonile

Õhuvoog seadme taga peab olema küllaldane.



Seadme paigaldamine

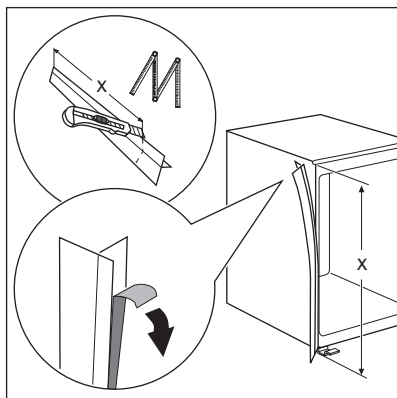


ETTEVAATUST

Veenduge, et toitejuhet saab vabalt liigutada.

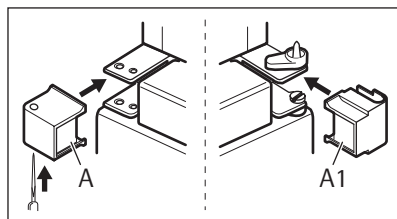
Toimige järgmiselt.

1. Vajadusel lõigake sobivas pikkuses liimiga tihendriba ja kinnitage see joonisel kujutatud viisil seadme külge.



2. Puurige hingekate A, nagu joonisel näidatud.

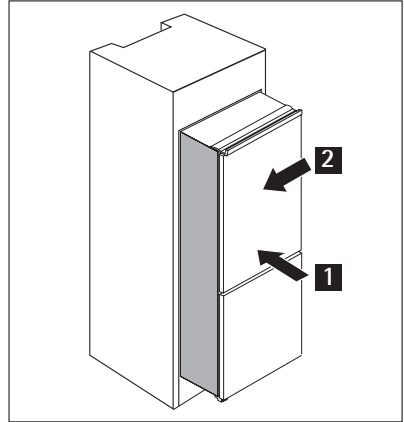
Kinnitage katted A ja A1 (tarvikute kotis) keskmisele hingele.



3. Paigutage seade paigaldusnišši.

Lükake seadet noolega näidatud suunas (1), kuni ülaosa puutub vastu köögimööblit.

Lükake seadet vastu kappi noolega näidatud suunas (2) uksehinge vastasküljel.



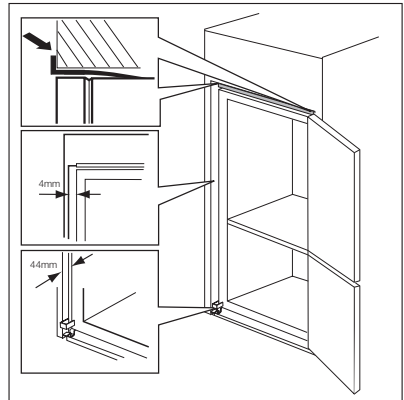
4. Kohandage seadme asendit nišis.

Jälgige, et seadme ja kapi esiserva vahele jääb 44 mm vaba ruumi.

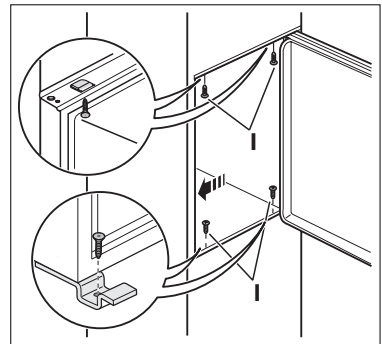
Alumise hinge kate (leiate tarvikute kottist) tagab seadme ja köögimööbli vahelise õige vahekauguse.

Jälgige, et seadme ja kapi vahele jääb 4 mm vaba ruumi.

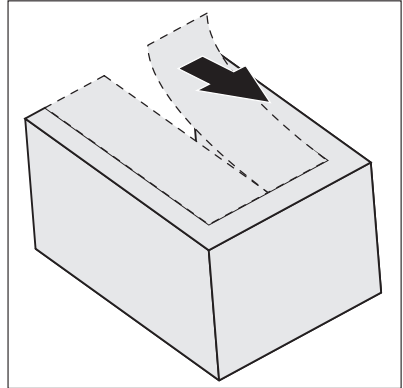
Avage uks. Paigutage alumise hinge kate oma kohale.



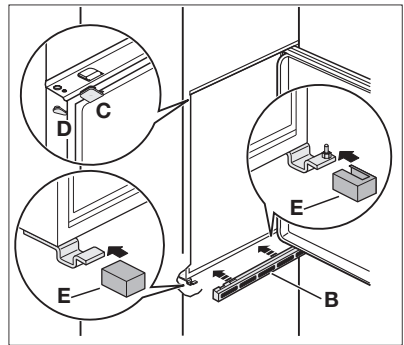
5. Kinnitage seade nišši 4 kruvi abil.



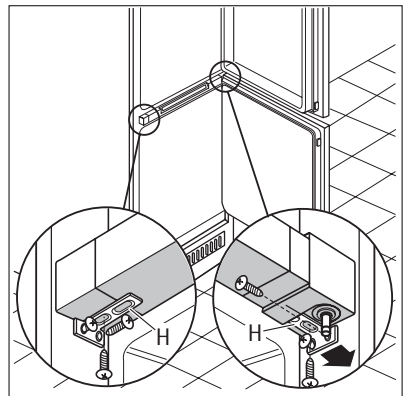
6. Eemaldage hinge kattelt õige osa (E).
Parempoolse hinge puhul eemaldage
osa DX, vasakpoolse hinge puhul osa
SX.



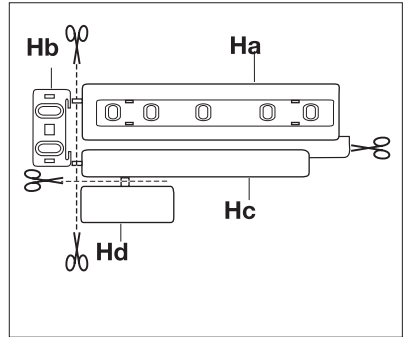
7. Kinnitage katted (C, D) hoidikutele ja
hingeavaustele.
Paigaldage ventilatsioonivõre (B).
Kinnitage hingedele hinge katted (E).



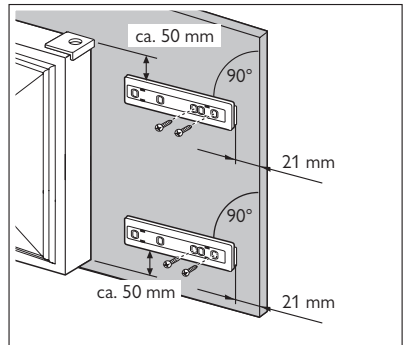
8. Kui seade peab ühenduma küljetsi furni-
tuuri luugiga:
- keerake lahti kinnitusnurkade (H)
kruvid;
 - liigutage nurki (H);
 - keerake kruvid uuesti kinni.



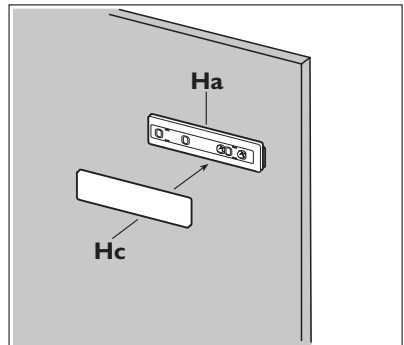
9. Eemaldage osad (Ha), (Hb), (Hc) ja (Hd).



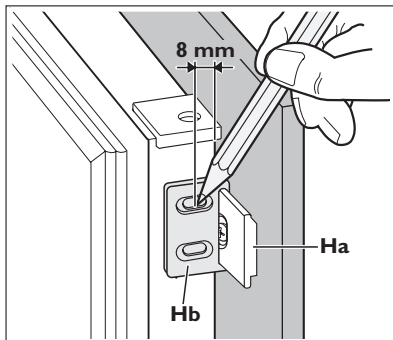
10. Paigaldage osa (Ha) köögimööbli siseküljele.



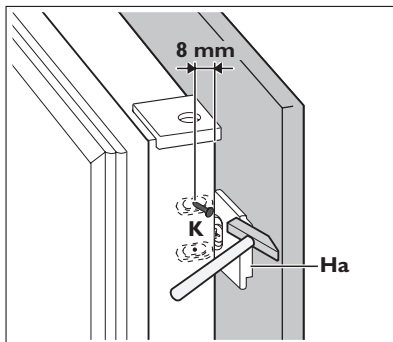
11. Lükake osa (Hc) osale (Ha).



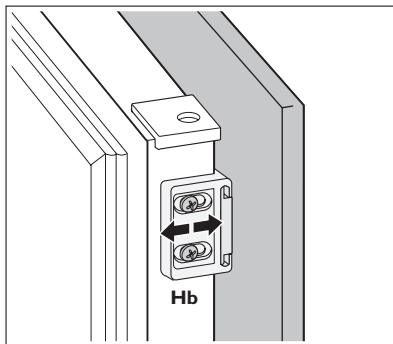
12. Avage seadme uks ja furnituuri luuk 90-kraadise nurga all.
Asetage väike kandiline detail (Hb) juhkusse (Ha).
Pange seadme uks ja furnituuri luuk kokku ja märgistage avauste kohad.



13. Eemaldage kinnitused ja märgistage ukse välisservast 8 mm kaugusele koht, kuhu kinnitatakse nael (K).

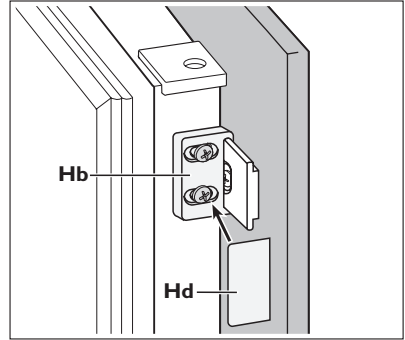


14. Asetage väike kandiline detail uuesti kohale ja kinnitage siis kaasasolevate kruvide abil.
Seadke furnituuri luuk ja seadme uks kohakuti osa Hb abil.



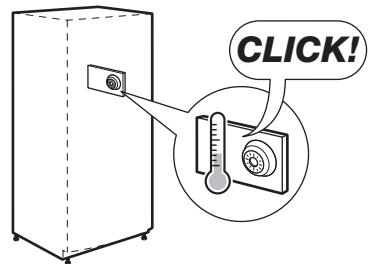
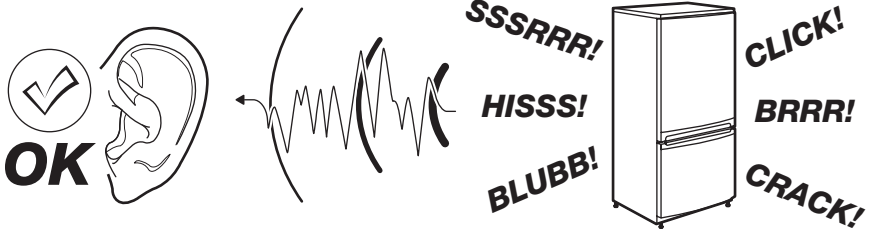
15. Vajutage osa (Hd) osale (Hb).
Lõpuks kontrollige kõik üle, veendumaks, et:

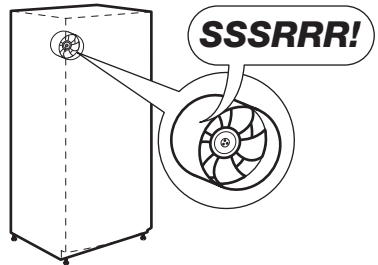
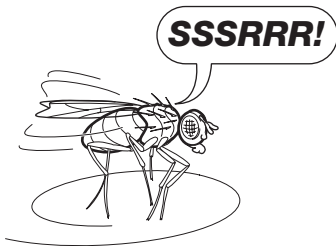
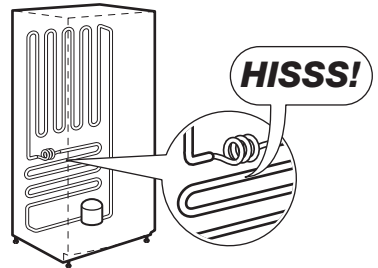
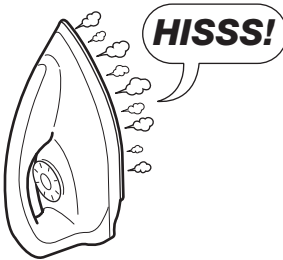
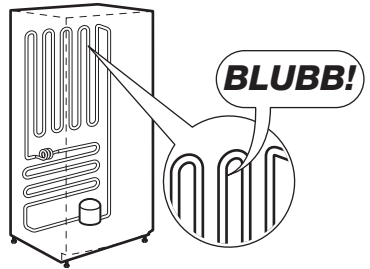
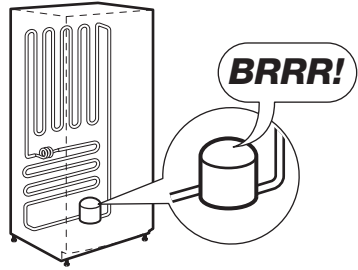
- kõik kruvid on kinni keeratud
- kinnitusriba on tihedalt vastu kappi
- uks avaneb ja sulgub õigesti

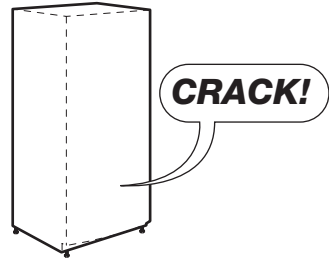
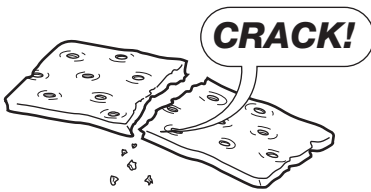


HELID


Tavakasutusel võib seade tuua kuuldavale mõningaid helisid (kompressor, külmutusagensi süsteem).







KESKKONNAINFO

Tootel või selle pakendil asuv sümbol  näitab, et seda toodet ei tohi kohelda majapidamisjätmetena. Selle asemel tuleb toode anda taastöötlemiseks vastavasse elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise punkti. Toote õige utiliseerimise kindlustamisega aitate ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimestevisele, mida võiks vastasel juhul põhjustada selle toote ebaõige käitlemine. Lisainfo saamiseks selle toote taastöötlemise kohta võtke ühendust kohaliku omavalitsuse, oma majapidamisjätmete käitlejaga või kauplusega, kust te toote ostsite.

AZ ÖN ELÉGEDETTSÉGE ÉRDEKÉBEN

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az AEG készüléket. Reméljük, hogy készülékünk kifogástalan teljesítményével hosszú éveken át elégedett lesz. Pontosan ezért alkalmaztunk olyan innovatív technológiákat és jellemzőket, melyek a mindennapi teendőket nagymértékben megkönnyítik, és amelyeket más készülékeken nem talál meg. Kérjük, szánjon néhány percet az útmutató végigolvasására, hogy a maximumot hozhassa ki készülékéből.

KIEGÉSZÍTŐ TARTOZÉKOK ÉS SEGÉDANYAGOK

Az AEG webáruházban mindent megtalál, ami ahhoz szükséges, hogy AEG készülékeinek ragyogó külsejét és tökéletes működését fenntartsa. Ezzel együtt széles választékban kínáljuk a legszigorúbb szabványoknak és az Ön minőségi igényeinek megfelelően tervezett és kivitelezett egyéb kiegészítő tartozékokat - a különleges főzőedényektől az evőeszköz kosarakig, az edénytartóktól a fehérnemű-zsákokig...



Látogassa meg webáruházunkat az alábbi címen:
www.aeg.com/shop

TARTALOMJEGYZÉK

52	Biztonsági információk
55	Kezelőpanel
56	Első használat
56	Napi használat
59	Hasznos javaslatok és tanácsok
61	Ápolás és tisztítás
62	Mit tegyek, ha...
64	Műszaki adatok
65	Üzembe helyezés
72	Zajok
74	Környezetvédelmi tudnivalók

A felhasználói kézikönyvben az alábbi szimbólumokat használjuk:



Fontos információk, amelyek személyes biztonságát szolgálják, illetve információk arra vonatkozóan, hogyan előzheti meg a készülék károsodását.



Általános információk és tanácsok



Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk



BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Saját biztonsága és a helyes használat biztosítása érdekében a készülék üzembe helyezése és első használata előtt olvassa át figyelmesen ezt a használati útmutatót, beleértve a tippeket és figyelmeztetéseket is. A szükségtelen hibák és balesetek elkerülése érdekében fontos annak biztosítása, hogy mindenki, aki a készüléket használja, jól ismerje annak működését és biztonságos használatát. Őrizze meg ezt a használati útmutatót, és ha a készüléket elajándékozza vagy eladja, az útmutatót is mellékelje hozzá, hogy annak teljes élettartamán keresztül mindenki, aki használja, megfelelő információkkal rendelkezzen annak használatát és biztonságát illetően.

Az emberi élet és a vagyontárgyak biztonsága érdekében tartsa be a jelen használati útmutatóban szereplő óvintézkedéseket, mivel a gyártó nem felelős az ezek elmulasztása miatt bekövetkező károkért.

Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készülék kialakítása nem olyan, hogy azt csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) használhassák, hacsak a biztonságukért felelős személy nem biztosít számukra felügyeletet és útmutatást a készülék használatára vonatkozóan.

Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játszanak a készülékkel.

- Minden csomagolóanyagot tartson a gyermekektől távol. Fulladásveszélyesek.
- A készülék kiselejtezésekor húzza ki a dugaszt a hálózati aljzatból, vágja el a hálózati tápkábelt (olyan közel a készülékhez, amennyire csak lehet), és távolítsa el az ajtót annak megelőzése érdekében, hogy a játszó gyermekek áramütést szenvedjenek, vagy magukat a készülékbe zárják.
- Ha ez a mágneszáras ajtóval ellátott készülék egy rugózárás (kilincses) ajtóval vagy fedéllel ellátott régi készülék helyére kerül, akkor ne felejtse el a régi készülék kidobása előtt használatra alkalmatlanná tenni a rugós zárat. Ennek az a célja, hogy gyerekek ne tudjanak bennrekedni a készülékben.

Általános biztonsági tudnivalók



VIGYÁZAT

A készülékházon vagy a beépített szerkezeten lévő szellőzőnyílásokat tartsa akadálymentesen.

- A készülék rendeltetése élelmiszerek és/vagy italok tárolása a normál háztartásban, amint azt a jelen használati útmutató ismerteti.
- Ne használjon mechanikus szerkezetet vagy mesterséges eszközöket a leolvasztási folyamat elősegítésére.
- Ne működtessen más elektromos készüléket (például fagyaltkészítő gépet) hűtőberendezések belsejében, hacsak ezt a gyártó kifejezetten jóvá nem hagyja.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.

- Izobután (R600a) hűtőanyagot tartalmaz a készülék hűtőköre, ez a környezetre csekély hatást gyakorló, természetes gáz, amely ugyanakkor gyúlékony.
A készülék szállítása és üzembe helyezése során bizonyosodjon meg arról, hogy a hűtőkör semmilyen összetevője nem sérült meg.
Ha a hűtőkör megsérült:
 - kerülje nyílt láng és tűzgyújtó eszközök használatát
 - alaposan szellőztesse ki azt a helyiséget, ahol a készülék található
- Veszélyes a termék műszaki jellemzőit megváltoztatni vagy a terméket bármilyen módon átalakítani. A hálózati tápkábel bármilyen sérülése rövidzárlatot, tüzet vagy áramütést okozhat.



VIGYÁZAT

A veszélyhelyzetek megelőzése érdekében mindenféle elektromos részegység (hálózati tápkábel, dugasz, kompresszor) cseréjét hivatalos szervizképviselőnek vagy szakképzett szervizmunkatársnak kell elvégeznie.

1. A hálózati tápkábelt nem szabad meghosszabbítani.
 2. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugaszt ne nyomja össze vagy károsítsa a készülék hátlapja. Az összenyomott vagy sérült hálózati dugasz túlmelegedhet és tüzet okozhat.
 3. Gondoskodjon arról, hogy a készülék hálózati dugasa hozzáférhető legyen.
 4. Ne húzza a hálózati kábelt.
 5. Ha a hálózati aljzat ki van lazulva, ne csatlakoztassa a hálózati dugaszt. Ez áramütést vagy tüzet okozhat.
 6. A készüléket tilos a belső világítás lámpaburkolata¹¹⁾ nélkül üzemeltetni.
- Ez a készülék nehéz. Mozgatásakor körültekintéssel járjon el.
 - Ne vegye ki, és ne érjen hozzá a fagyasztóban tárolt élelmiszerekhez nedves/vizes kézzel, mivel ez bőrsérüléseket, illetve fagyás miatti égési sérüléseket okozhat.
 - Ne tegye ki hosszú időn keresztül közvetlen napsütésnek a készüléket.
 - Az ebben a készülékben található lámpaizzók¹²⁾ kizárólag háztartási eszközök számára tervezett fényforrások. Nem alkalmasak a helyiség megvilágítására.

Napi használat

- Ne tegyen meleg edényt a készülék műanyag részeire.
- Ne tároljon gyúlékony gázt vagy folyadékot a készülékben, mert azok felrobbanhatnak.
- Ne tegyen élelmiszereket közvetlenül a hátsó falon lévő levegőkimenet elé.¹³⁾
- A fagyasztott élelmiszert kiolvasztás után többé nem szabad újra lefagyasztani.
- Az előrecsomagolt fagyasztott élelmiszereket az élelmiszergyártó utasításaival összhangban tárolja.
- A készülék gyártójának tárolásra vonatkozó ajánlásait szigorúan be kell tartani. Olvassa el az idevonatkozó utasításokat.

11) Ha a belső világításnak van burkolata.

12) Ha készülék rendelkezik lámpával.

13) Ha a készülék dérmentesítő rendszerű.

- Ne tegyen szénsavas italokat a fagyasztóba, mert nyomás keletkezik a palackban, ami miatt felrobbanhat és kárt okozhat a készülékben.
- A jégnyalóka fagyásból eredő égéseket okozhat, ha rögtön a készülékből kivéve enni kezdik.

Ápolás és tisztítás

- A karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és a húzza ki a vezetékét a fali aljzatból.
- Ne tisztítsa a készüléket fémtárgyakkal.
- Ne használjon éles tárgyakat a dérnék a készülékről történő eltávolításához. Használjon műanyag kaparókést.
- Rendszeresen vizsgálja meg a hűtőszekrényben a leolvadt víz számára kialakított vízelvezetőt. Szükség esetén tisztítsa meg a vízelvezetőt. Ha a vízelvezető el van záródva, a víz összegyűlik a készülék aljában.

Üzembe helyezés



Az elektromos hálózatra való csatlakoztatást illetően kövesse a megfelelő fejezetek útmutatását.

- Csomagolja ki a készüléket, és ellenőrizze, vannak-e sérülések rajta. Ne csatlakoztassa a készüléket, ha sérült. Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse ott, ahol a készüléket vásárolta. Ilyen esetben őrizze meg a csomagolást.
- Ajánlatos legalább négy órát várni a készülék bekötésével és hagyni, hogy az olaj visszafolyjon a kompresszorba.
- Megfelelő levegőáramlást kell biztosítani a készülék körül, ennek hiánya túlmelegedéshez vezet. Az elégséges szellőzés elérése érdekében kövesse a vonatkozó üzembe helyezési utasításokat.
- Amikor csak lehetséges, a készülék hátlapja fal felé nézzen, hogy el lehessen kerülni a forró alkatrészek (kompresszor, kondenzátor) megérintését vagy megfogását az esetleges égési sérülések megelőzése érdekében.
- A készüléket nem szabad radiátorok vagy tűzhelyek közelében elhelyezni.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz hozzáférhető legyen a készülék telepítése után.
- A készüléket csak ivóvízhálózathoz csatlakoztassa. ¹⁴⁾

Szerviz

- A készülék szervizeléséhez szükséges minden villanszerelési munkát szakképzett villanszerelőnek vagy kompetens személynek kell elvégeznie.
- A készüléket kizárólag arra felhatalmazott szervizközpont javíthatja, és csak eredeti pótalkatrészek használhatók.

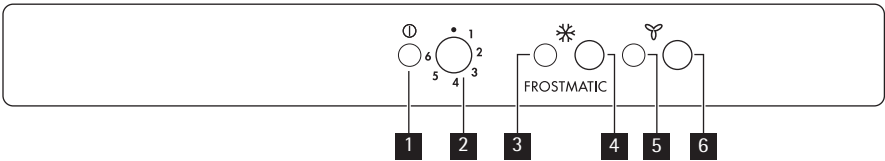
14) Ha van vízcsatlakozás.

Környezetvédelem



Ez a készülék sem a hűtőfolyadék-keringető rendszerben, sem a szigetelő anyagokban nem tartalmaz az ózonréteget károsító gázokat. A készüléket nem szabad a lakossági hulladékkal és szeméttel együtt kidobni. A szigetelőhab gyúlékony gázokat tartalmaz: a készüléket a helyi hatóságoktól beszerezhető vonatkozó rendelkezésekkel összhangban kell hulladékba helyezni. Vigyázzon, ne sérüljön meg a hűtőegység, különösen hátul a hőcserélő környéke. A készüléken használt és ♻️ szimbólummal megjelölt anyagok újrahasznosíthatóak.

KEZELŐPANEL



1. Ellenőrző lámpa
2. Hőmérséklet-szabályozó
3. FROSTMATIC jelző
4. FROSTMATIC kapcsoló
5. DYNAMICAIR jelző
6. DYNAMICAIR kapcsoló

Bekapcsolás

Illessze a csatlakozódugót a hálózati aljzatba.

Forgassa a hőmérséklet-szabályozót az óramutató járásával megegyező irányban egy közepes beállításra.

A jelzőfény felgyullad.

Kikapcsolás

A készülék kikapcsolásához forgassa a hőmérséklet-szabályozót "O" állásba.

A jelzőfény kialszik.

Hőmérséklet-szabályozás

A hőmérséklet szabályozása automatikusan történik.

A készülék üzemeltetéséhez a következők szerint járjon el:

- Forgassa a hőmérséklet-szabályozót az alacsonyabb beállítások felé, hogy minimális hűtést érjen el.
- Forgassa a hőmérséklet-szabályozót a magasabb beállítások felé, hogy maximális hűtést érjen el.



Általában egy közepes beállítás a leginkább megfelelő.

A pontos beállítás kiválasztásakor azonban szem előtt kell tartani, hogy a készülék belsejében uralkodó hőmérséklet az alábbi tényezőktől függ:

- szobahőmérséklet
- az ajtónyitások gyakorisága
- a tárolt élelmiszer mennyisége
- a készülék helye.

FROSTMATIC funkció

A FROSTMATIC funkciót a FROSTMATIC gomb megnyomásával lehet aktiválni. A FROSTMATIC jelzőfény felgyullad.



Ez a funkció 52 óra elteltével automatikusan kikapcsol.

A FROSTMATIC gomb megnyomásával a funkció bármikor kikapcsolható. A FROSTMATIC jelzőfény kialszik.

DYNAMICAIR funkció

A DYNAMICAIR funkciót a DYNAMICAIR gomb megnyomásával lehet aktiválni.

A DYNAMICAIR jelzőfény felgyullad.

A DYNAMICAIR gomb megnyomásával a funkció bármikor kikapcsolható. A DYNAMICAIR jelzőfény kialszik.



Ha a funkció bekapcsolása automatikusan történik, a DYNAMICAIR jelző nem világít (lásd a „Napi használat” c. fejezetet).

A DYNAMICAIR funkció bekapcsolása növeli az energiafogyasztást.

ELSŐ HASZNÁLAT

A készülék belsejének tisztítása

A készülék legelső használata előtt mossa ki a készülék belsejét semleges szappanos langyos vízzel, hogy eltávolítsa a tökéletesen új termékek tipikus szagát, majd alaposan szárítsa ki.



Ne használjon mosószereket vagy súrolóporokat, mert ezek megsérthetik a felületét.

NAPI HASZNÁLAT

Friss élelmiszer lefagyasztása.

A fagyasztórekesz alkalmas friss élelmiszerek lefagyasztására, valamint fagyasztott és mélyhűtött élelmiszerek hosszú távú tárolására.

Friss élelmiszer lefagyasztásához aktiválja a FROSTMATIC funkciót legalább 24 órával azelőtt, hogy a lefagyasztani kívánt élelmiszert behelyezi a fagyasztórekeszbe.

Helyezze a lefagyasztandó friss élelmiszert az alsó rekeszbe.

A 24 óra alatt lefagyasztható maximális élelmiszer-mennyiség az **adattáblán** szerepel, amely a készülék belsejében található.


A fagyasztási folyamat 24 órát vesz igénybe: ez alatt az idő alatt ne tegyen be további lefagyasztandó élelmiszert.

Fagyasztott élelmiszerek tárolása

Az első indításkor, illetve hosszabb használaton kívüli idő után, mielőtt az élelmiszereket a rekeszbe pakolná, üzemeltesse legalább 2 óráig a készüléket a magasabb beállításokon. ha nagy mennyiségű élelmiszert kíván tárolni, a legjobb teljesítmény elérése érdekében vegye ki az összes fiókot és kosarat a készülékből, és az élelmiszert helyezze a hűtőpolcokra.



VIGYÁZAT

Ügyeljen arra, hogy az élelmiszer ne lépje túl a felső szekció oldal falán feltüntetett terhelési határértéket (ahol van ilyen) 



Véletlenszerűen, például áramkimaradás miatt bekövetkező leolvadás esetén, amikor az áramszünet hosszabb ideig tart, mint az az érték, amely a műszaki jellemzők között a "felolvadási idő" alatt fel van tüntetve, a felolvadt élelmiszert gyorsan el kell fogyasztani, vagy azonnal meg kell főzni, majd pedig a (kihűlés után) újra lefagyasztani.

Naptár fagyasztott élelem tárolásához



A szimbólumok a fagyasztott cikkek különböző típusait mutatják.

A számok a tárolási időtartamot jelzik hónapokban a megfelelő típusú fagyasztott cikkhez. A jelzett tárolási idő felső vagy alsó értéke is érvényes lehet az élelmiszerek minőségétől és a fagyasztás előtti előkezeléstől függően.

Kiolvasztás

A mélyfagyasztott vagy fagyasztott élelmiszerek használat előtt a hűtőrekeszben vagy szobahőmérsékleten kiolvaszthatók, attól függően, hogy mennyi idő áll rendelkezésre ehhez a művelethez.

A kisebb darabok még akár fagyasztott állapotban, közvetlenül a fagyasztóból kivéve is megfőzhetők: ebben az esetben a főzés ideje meghosszabbodik.

Jégkockakészítés

A készülékben egy vagy több jégkockatartó található jégkockák készítéséhez. Töltse fel a tartókat vízzel, majd tegye be őket a fagyasztórekeszbe.



Amikor a jégkockatartókat ki akarja venni a fagyasztóból, ne próbáljon fémeszközzel segíteni.

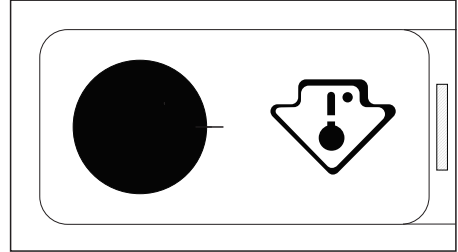
Jégakkuk

A fagyasztóhoz egy vagy több jégakku van mellékelve; ezek megnövelik azt az időtartamot, ameddig az élelmiszerek eltarthatók áramkimaradás vagy áramszünet esetén.



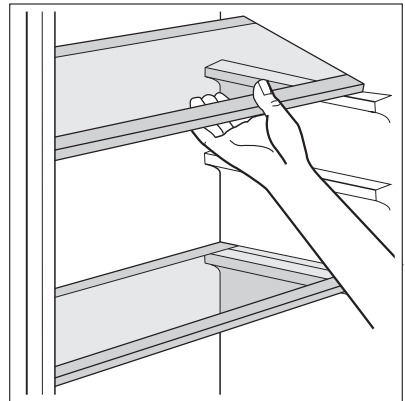
Ez a készülék Franciaországban kerül értékesítésre.

Az ebben az országban érvényben lévő rendelkezésekkel összhangban a hűtőszekrény alsó rekeszébe helyezett speciális eszközzel (lásd az ábrát) kell szállítani, hogy jelezze, az a készülék leghidegebb zónája.



Mozgatható polcok

A hűtőszekrény falai több sor csúszósínnel vannak ellátva, hogy a polcokat tetszés szerinti helyre lehessen tenni.



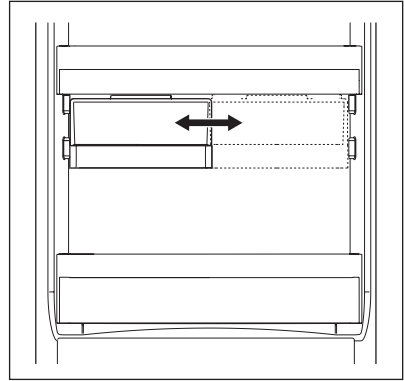
Az ajtó polcainak elhelyezése

Ha különböző méretű élelmiszer-csomagok tárolásának szeretne helyet biztosítani, az ajtópolcokat különböző magasságokba állíthatja.

A fiók elhelyezése

A fiókot különböző magasságokra lehet beállítani. A beállításnál a következők szerint járjon el:

1. a fiókkal emelje a polcot felfele és az ajtóban lévő tartókból kifelé
2. vegye ki a tartókonzolt a polc alatti vezetőelemből
3. A fenti műveletet fordítva hajtva végre, ha a fiókot eltérő magasságban szeretné elhelyezni.



DYNAMICAIR

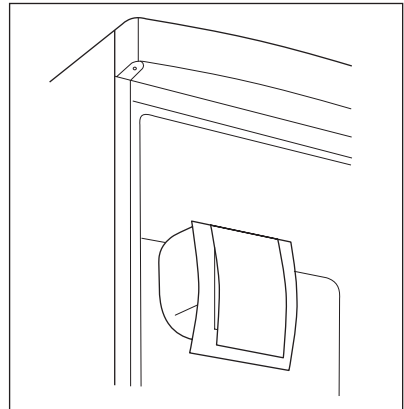
A hűtőrekesz olyan eszközzel van felszerelve, mely lehetővé teszi az ételek gyors lehűtését, és egyenletesebb hőmérséklet-eloszlást biztosít a rekeszben.

Ez az eszköz automatikusan aktiválódik, amikor szükség van rá, például az ajtónyitás utáni hőmérséklet-visszaállításnál, illetve amikor a külső hőmérséklet magas.

Ha szükséges, az eszköz manuálisan is bekapcsolható (lásd a „DYNAMICAIR funkció” c. részt).



A DYNAMICAIR eszköz az ajtónyitáskor kikapcsol, majd azonnal működésbe lép, amint becsukja az ajtót.



HASZNOS JAVASLATOK ÉS TANÁCSOK

Energiatakarékosági ötletek

- Ne nyitogassa gyakran az ajtót, illetve ne hagyja a feltétlenül szükségesnél tovább nyitva.
- Ha a környezeti hőmérséklet magas, a hőmérséklet-szabályozó magas beállításon van, és a készülék teljesen meg van töltve, be, előfordulhat, hogy a kompresszor folyamatosan üzemel, ami miatt jég vagy dér képződik a párologtatón. Ha ez bekövetkezik, forgassa a hőmérséklet-szabályozót alacsonyabb beállításokra, hogy lehetővé tegye az automatikus leolvasztást, és így takarékoskodjon az áramfogyasztással.

Ötletek friss élelmiszerek hűtéséhez

A legjobb teljesítmény elérése érdekében:

- ne tároljon meleg ételt vagy párologó folyadékot a hűtőszekrényben
- takarja le vagy csomagolja be az élelmiszereket, különösen ha valamelyiknek erős az aromája

- úgy helyezze be az ételeket, hogy a levegő szabadon körbe tudja járni őket.

Ötletek a hűtőszekrény használatához

Hasznos tanácsok:

Hús (minden fajtája): csomagolja nejlonzacskóba és helyezze a zöldséges fiók feletti üveg-lapra.

Biztonsági okokból ne tárolja egy vagy két napnál hosszabb ideig ily módon a húst.

Készételek, hidegtálak stb.: ezeket le kell takarni, majd bármelyik polcon elhelyezhetők.

Gyümölcsök és zöldségek: alaposan meg kell őket tisztítani és számukra külön biztosított fiók(ok)ban elhelyezni.

Vaj és sajt: speciális légmentes tartóedényekbe kell helyezni, vagy alufóliába vagy nejlonzacskókba csomagolni őket, és a lehető legtöbb levegőt kiszorítani körülöttük.

Tejesüvegek: legyen kupakjuk, és tárolja őket az ajtó palacktartó rekeszében.

Ha a banán, krumpli, hagyma vagy fokhagyma nincs becsomagolva, tilos őket a hűtőszekrényben tartani.

Ötletek fagyasztáshoz

Ha a legjobban szeretné hasznosítani a fagyasztási eljárást, tartson be néhány fontos ajánlást:

- az adatlapon megtekintheti azt a maximális élelmiszer-mennyiséget, amely 24 órán belül lefagyasztható;
- a fagyasztási folyamat 24 órát vesz igénybe. Ez alatt az időszak alatt nem szabad további fagyasztásra váró élelmiszert betenni;
- csak első osztályú, friss és alaposan megtisztított élelmiszereket fagyasszon le;
- készítsen kisebb adag ételeket, hogy gyorsan és teljesen megfagyjanak, és hogy a későbbiekben csak a kívánt mennyiséget kelljen felolvasztani;
- csomagolja az ételt alufóliába vagy folpackba, és ellenőrizze, hogy sikerült-e a csomagolással kizárni a levegőt;
- ne hagyja, hogy a friss, még meg nem fagyott élelmiszerek hozzáérjenek a már lefagyasztott adagokhoz, mert különben az utóbbiaknak megemelkedik a hőmérséklete;
- a zsírszegény ételeket könnyebben és hosszabb ideig lehet tárolni, mint a zsírosakat; a só csökkenti az élelmiszerek élettartamát;
- ha a vízből képződött jeget a fagyasztórekeszből történő kivétel után rögtön fagyasztani kezdik, fagyásból eredő égési sérüléseket okozhat a bőrön;
- ajánlatos minden egyes csomagon feltüntetni a lefagyasztás dátumát, hogy nyomon lehessen követni a tárolási időket.

Ötletek fagyasztott élelmiszerek tárolásához

Annak érdekében, hogy a legjobb teljesítményt érje el a készüléknél:

- ellenőrizze, hogy a kereskedelmileg lefagyasztott élelmiszereket megfelelően tárolta-e az eladó;
- gondoskodjon róla, hogy a fagyasztott élelmiszerek a lehető legrövidebb időn belül elkerüljenek az élelmiszerüzletből a fagyasztóba.
- ne nyitogassa gyakran az ajtót, illetve ne hagyja a feltétlenül szükségesnél tovább nyitva.
- A kiolvasztott élelmiszerek nagyon gyorsan romlanak, nem fagyaszthatók vissza.

- Ne lépje túl az élelmiszergyártó által feltüntetett tárolási időtartamot.

ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



FIGYELEM

Bármilyen karbantartási művelet előtt áramtalanítsa a készüléket a hálózati csatlakozódugó kihúzásával.



Ennél a készüléknél szénhidrogén van a hűtőegységben; ezért csak megbízott szerelő végezhet rajta karbantartást, és töltheti fel újra.

Időszakos tisztítás

A készüléket rendszeresen tisztítani kell:

- a készülék belsejét és a tartozékokat langyos vízzel és egy kevés semleges mosogatószerezettel tisztítsa meg.
- rendszeresen ellenőrizze az ajtótmítéseket, és törölje tisztára, hogy biztosítsa azok tisztaságát és szennyeződésmentességét.
- gondosan öblítse le és szárítsa meg.



Ne húzza meg, ne mozgassa és ne sértse meg a készülékházban lévő csöveket és/vagy kábeleket.

Soha ne használjon mosószereket, súrolóporokat, erőteljesen illatosított tisztítószereket vagy viaszos polírozószereket a beltér tisztításához, mivel ezek károsítják a felületet, és erőteljes illatot hagynak maguk után.

Tisztítsa meg a kondenzátort (fekete rács), majd a készülék hátulján lévő kompresszort egy kefével. Ezzel a művelettel javíthatja a készülék teljesítményét, és csökkentheti az áramfogyasztást.



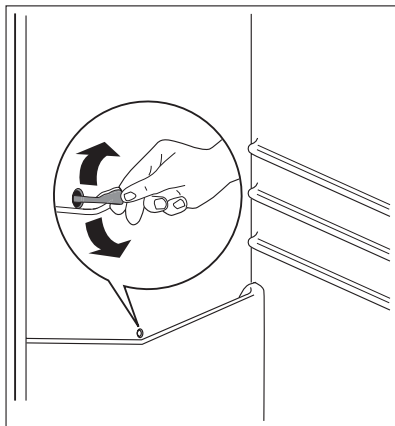
Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőrendszer.

Számos konyhai felület tisztító olyan vegyszereket tartalmaz, amelyek megtámadhatják/károsíthatják a készülékben használt műanyagokat. Ebből az okból javasoljuk, hogy a készülék külső felületét kizárólag meleg vízzel tisztítsa, amelyhez egy kevés mosogatószert adott. A tisztítás után csatlakoztassa a készüléket a táphálózathoz.

A hűtőszekrény leolvasztása

Rendeltetésszerű használat közben a dér minden alkalommal automatikusan leolvad a hűtőrekesz párologtatójáról, amint leáll a kompresszor. A jégmentesítéssel keletkezett víz a készülék hátulján a kompresszor felett egy vályún keresztül belefolyik egy különleges tartályba, és ott elpárolog.

Fontos, hogy a hűtőszekrény-csatorna közepén látható lefolyónyílást, amely a jégmentesítésből származó vizet befogadja, rendszeresen megtisztítsa, nehogy a víz túlfolyjon és rácsöpögjön a készülékben lévő élelmiszerekre. Használja a kapott speciális tisztítót, amely már eleve bent található a lefolyónyílás belsejében.



A fagyasztó leolvasztása

Ennek a modellnek a fagyasztórekesze "no frost" típusú. Ez azt jelenti, hogy a működés közben nem képződik dér a készülékben, sem a belső falakon, sem pedig az élelmiszereken.

A dér hiánya annak köszönhető, hogy a rekesz belsejében folyamatos a hideg levegő keringetése, amelyet egy automatikus vezérlésű ventilátor biztosít.

A készülék üzemen kívül helyezése

Amikor a készüléket hosszabb időn keresztül nem használják, tegye meg az alábbi óvintézkedéseket:

- **váltsa le a készüléket a táphálózatról;**
- vegye ki az összes élelmiszert;
- olvassa le¹⁵⁾ és tisztítsa meg a készüléket és az összes tartozékot;
- hagyja résnyire nyitva az ajtót/ajtókat, hogy ne képződjenek kellemetlen szagok.

Ha a fagyasztót bekapcsolva hagyja, kérjen meg valakit, hogy alkalmanként ellenőrizze, nehogy egy áramkimaradás esetén a benne lévő élelmiszer tönkremenjen.

MIT TEGYEK, HA...



VIGYÁZAT

A hibaelhárítás megkezdése előtt húzza ki a hálózati dugaszt a fali aljzatból. Csak szakképzett villanszerelő vagy kompetens személy végezhet el bármilyen olyan hibaelhárítást, amely nem szerepel a jelen kézikönyvben.



Normál használat közben a bizonyos hangok hallhatók (kompresszor, hűtőfolyadék áramlása).

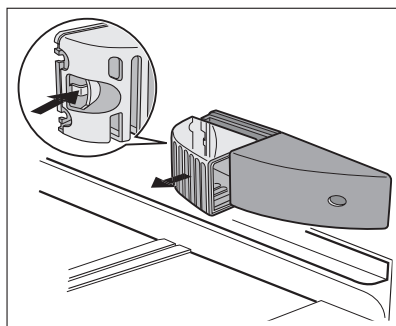
15) Ha szükséges.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik. A lámpa nem működik.	A készülék ki van kapcsolva.	Kapcsolja be a készüléket.
	A hálózati dugasz nincs helyesen csatlakoztatva a hálózati aljzatba.	Csatlakoztassa a hálózati dugaszt helyesen a hálózati aljzatba.
	A készülék nem kap áramot. Nincs feszültség a hálózati aljzatban.	Csatlakoztasson egy másik elektromos készüléket a hálózati aljzatba. Forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
A lámpa nem működik.	A lámpa készenléti üzemmódban van.	Csukja be, majd nyissa ki az ajtót.
	A lámpa meghibásodott.	Olvassa el az „Izzócsere” c. részt.
A kompresszor folyamatosan működik.	A hőmérséklet nincs helyesen beállítva.	Állítson be magasabb hőmérsékletet.
	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el „Az ajtó becsukása” c. részt.
	Túl gyakori az ajtó nyitogatása.	Ne hagyja nyitva az ajtót a szükségesnél hosszabb ideig.
	A termék hőmérséklete túl magas.	Tárolás előtt várja meg, amíg a termék lehűl szobahőmérsékletűre.
	A szobahőmérséklet túl magas.	Csökkentse a szoba hőmérsékletét.
Víz folyik a hűtőszekrény hátoldalán.	Az automatikus leolvasztás során a dér megolvad a hátlapon.	Ez normális jelenség.
Víz folyik be a hűtőszekrénybe.	A vízkifolyó eltömődött.	Tisztítsa meg a kifolyónyílást.
	Az élelmiszerek megakadályozzák, hogy a víz a vízgyűjtőbe folyjon.	Ügyeljen rá, hogy a termékek ne érjenek a hátsó falhoz.
Víz folyik a padlóra.	A leolvasztási víz nem a kompresszor fölötti párologtató tálcába folyik.	Illessze a leolvasztási víz kifolyóját a párologtató tálcához.
Túl alacsony a hőmérséklet a készülékben.	A hőmérséklet-szabályozó nincs helyesen beállítva.	Állítson be magasabb hőmérsékletet.
Túl magas a hőmérséklet a készülékben.	A hőmérséklet-szabályozó nincs helyesen beállítva.	Állítson be alacsonyabb hőmérsékletet.
	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el „Az ajtó becsukása” c. részt.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
	A termék hőmérséklete túl magas.	Tárolás előtt várja meg, amíg a termék lehűl szobahőmérsékletűre.
	Egyszerre túl sok terméket helyezett be.	Tároljon kevesebb terméket egyszerre.
A hűtőszekrényben a hőmérséklet túl magas.	Nincs hideglevegő-keringetés a készülékben.	Gondoskodjon arról, hogy legyen hideglevegő-keringetés a készülékben.
A fagyasztoóban a hőmérséklet túl magas.	A termékek túl közel vannak egymáshoz.	Tárolja a termékeket úgy, hogy ne akadályozzák a hideglevegő-keringést.

Izzócsere

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Nyomja le a hátsó kampót, és ezzel egyidejűleg csúsztassa a fedelet a nyílal jelelt irányban.
3. Olyan csereizzót használjon, melynek teljesítményjellemzői azonosak az eredetivel, és kifejezetten háztartási eszközökhöz gyártották. (a maximális teljesítmény a lámpaburán látható).
4. Az eredeti pozíciójába csúsztatva helyezze be a lámpaburkolatot.
5. Kapcsolja be a készüléket.
6. Nyissa ki az ajtót. Győződjön meg arról, hogy a világítás felgyullad-e.



Az ajtó záródása

1. Tisztítsa meg az ajtótömítéseket.
2. Szükség esetén állítsa be az ajtót. Olvassa el az "Üzembe helyezés" c. szakaszt.
3. Szükség esetén cserélje ki a hibás ajtótömítéseket. Forduljon a márkaszervizhez.

MŰSZAKI ADATOK

Az 1/1998. (I. 12.) IKIM sz. miniszteri rendeletnek megfelelően

Gyártó védjegye	Electrolux	
A készülék kategóriája	Hűtőszekrény - fagyasztoészekrény	
Magasság a fülke	mm	1780
szélessége a fülke	mm	560
Mélység a fülke	mm	550

Hűtőtér nettó térfogata	liter	210
Fagyasztótér nettó térfogata	liter	58
Energiaosztály (A++ és G között, ahol az A++ a leghatékonyabb, a G a legkevésbé hatékony)		A+
Energiafogyasztás (a használatról és az elhelyezéstől függően)	kWh/év	296
Fagyasztótér csillagszám jele		****
Áramkimaradási biztonságra	óra	21
Fagyasztási teljesítmény	kg/24 óra	4
Klímaosztály		SN/N/ST/T
Feszültség	Volt	230
Zajtelszám	dB/A	38
Beépíthető		Igen

A műszaki adatok megtalálhatók a készülék belsejében bal oldalon lévő adattáblán és az energiatakarékossági címkén.

ÜZEMBE HELYZÉS



VIGYÁZAT

A készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a "Biztonsági információk" c. szakaszt saját biztonsága és a készülék helyes üzemeltetése érdekében.

Elhelyezés

Olyan helyen helyezze üzembe a készüléket, amelynek környezeti hőmérséklete megfelel annak a klímabesorolásnak, amely a készülék adattábláján fel van tüntetve:

Klímabesorolás	Környezeti hőmérséklet
SN	+10°C és +32°C között
N	+16°C és +32°C között
ST	+16°C és +38°C között
T	+16°C és +43°C között

Elektromos csatlakoztatás

Az elektromos csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség és frekvencia megegyezik-e a háztartási hálózati áram értékeivel.

A készüléket kötelező földelni. A elektromos hálózatba illő vezeték dugója ilyen érintkezéses van ellátva. Ha a háztartási hálózati csatlakozóaljzat nincs leföldelve, csatlakoztassa a készüléket az érvényben lévő jogszabályok szerint külön földpólushoz, miután konzultált egy képesített villanyszerelővel.

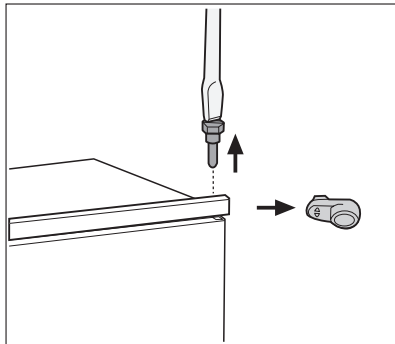
A gyártó minden felelősséget elhárít magától, ha a fenti biztonsági óvintézkedéseket nem tartják be.

Ez a készülék megfelel az EGK irányelveknek.

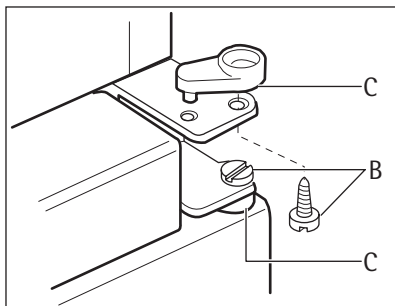
Az ajtó megfordításának lehetősége

A készülék ajtaja jobbra nyílik. Ha azt kívánja, hogy az ajtó balra nyíljon, hajtsa végre a következő lépéseket a készülék üzembe helyezése előtt:

1. Lazítsa meg a felső csapot, és vegye ki a távtartót.
2. Vegye le a felső csapot és a felső ajtót.



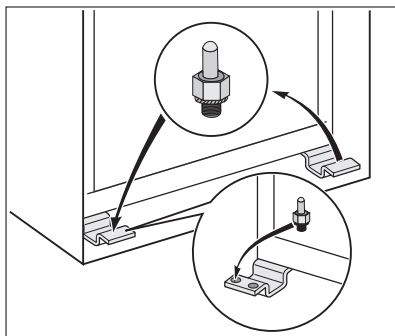
3. Csavarja ki a csapokat (B) és a távtartókat (C).
4. Vegye le az alsó ajtót.



5. Lazítsa meg az alsó csapot.

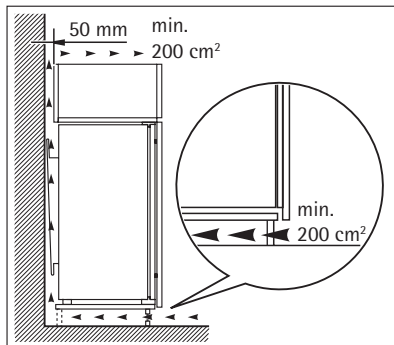
Az ellenkező oldalon:

1. Illessze be az alsó csapot.
2. Illessze fel az alsó ajtót.
3. Szerelje vissza a csapokat (B) és a távtartókat (C) a másik oldal középső zsanérjára.
4. Illessze fel a felső ajtót.
5. Húzza meg a távtartót, és húzza meg a felső csapot.



Szellőzési követelmények

A készülék mögött megfelelő légáramlást kell biztosítani.



A készülék üzembe helyezése

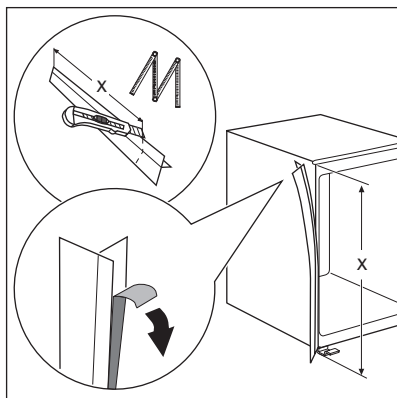


FIGYELEM

Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel szabadon mozogjon.

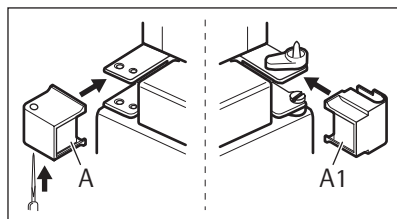
Hajtsa végre a következő lépéseket:

1. Ha szükséges, vágjon le egy darab ön-tapadós szalagot, és az ábra szerint ragassza a készülékre.



2. Fúrja át az A zsanérborítást, amint az ábra mutatja.

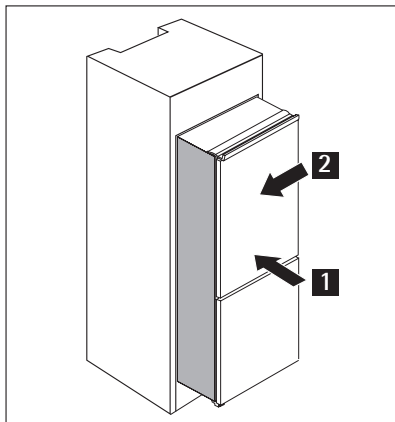
Tegye a (tartozékok tasakjában lévő) A és A1 borítást a középső zsanérba.



3. Állítsa be a készüléket a bemélyedésbe.

Tolja a készüléket a nyíl irányába (1), amíg a felső fedél nekiütközik a konyhabútornak.

Tolja a készüléket a nyíl irányába (2) a konyhaszekrény mentén a zsanérral ellenkező oldalon.



4. Igazítsa be a készüléket a bemélyedésbe.

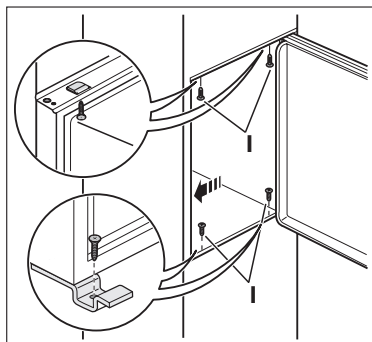
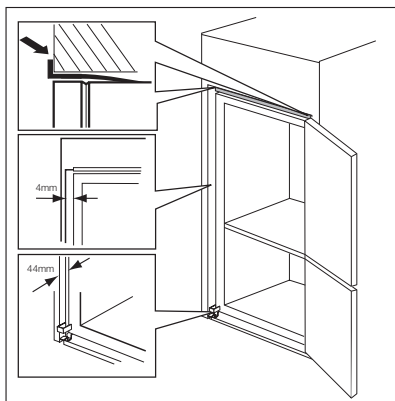
Ügyeljen arra, hogy a készülék és a konyhaszekrény elülső széle közötti távolság 44 mm legyen.

A (tartozékok tasakjában lévő) alsó zsanérfedél garantálja, hogy a készülék és a konyhabútor közötti távolság megfelelő legyen.

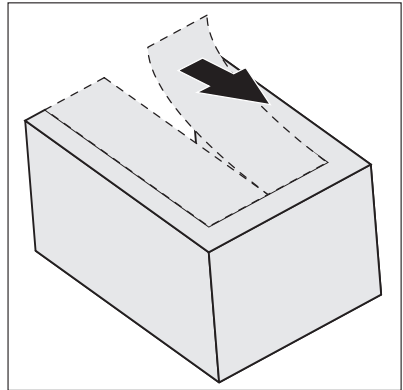
Ügyeljen arra, hogy a készülék és a konyhaszekrény közötti térköz 4 mm legyen.

Nyissa ki az ajtót. Tegye az alsó zsanérfedelelet a helyére.

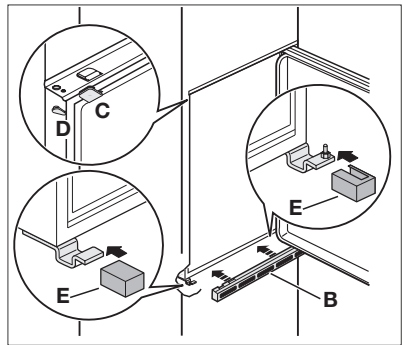
5. Rögzítse a készüléket a mélyedéshez 4 csavarral.



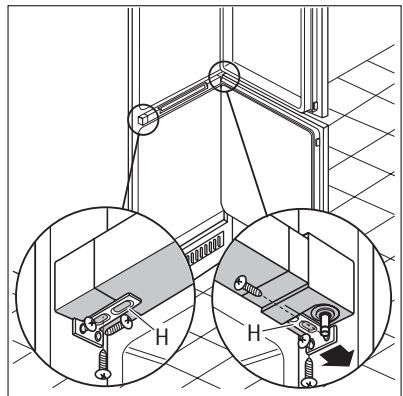
6. Távolítsa el a zsanérfedélről a megfelelő részt (E). Ügyeljen arra, hogy eltávolítsa a DX-szel jelzett alkatrészt a jobb oldali zsanér esetén, illetve az SX-szel jelzett alkatrészt ellenkező esetben.



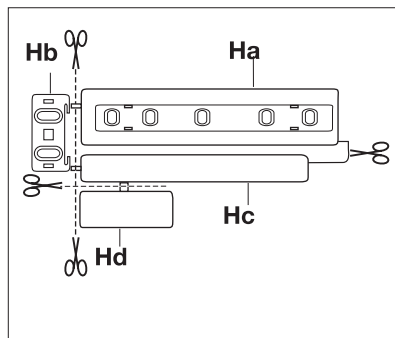
7. Tegye fel a fedeleket (C, D) a fűlekre és zsanérnyílásokra.
Szerelje fel a szellőzőrácsot (B).
Tegye fel a zsanérfedeleket (E) a zsanérra.



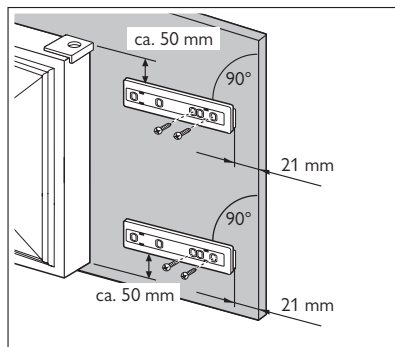
8. Ha a készüléknek oldalirányból kell csatlakoznia a bútorajtóhoz:
- Lazítsa meg a rögzítőkonzolokban (H) lévő csavarokat.
 - Vegye le a konzolokat (H).
 - Húzza meg ismét a csavarokat.



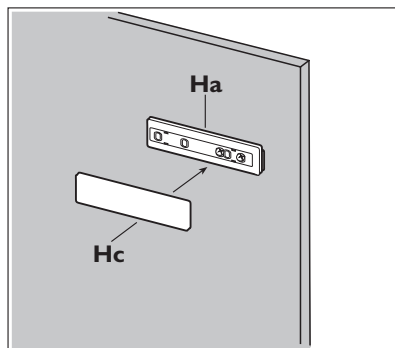
9. Válassza le a Ha, Hb, Hc és Hd alkatrészeket.



10. Szerelje fel a Ha alkatrészt a konyhabútor belső oldalára.



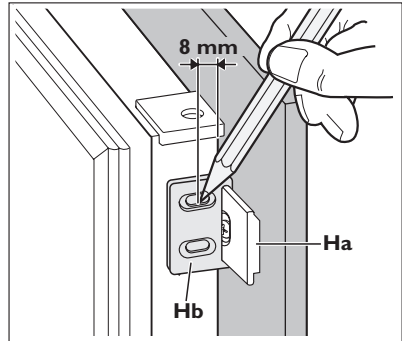
11. Nyomja a Hc alkatrészt a Ha alkatrésze-re.



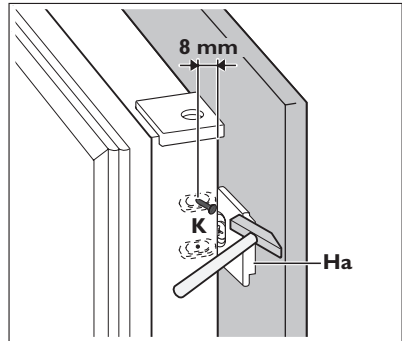
12. Nyissa ki a készülék ajtaját és a bútorajtót 90°-os szögben.

Tegye be a kis négyszögletű idomot (Hb) a vezetőbe (Ha).

Szerelje össze a készülék ajtaját és a bútorajtót, majd jelölje be a nyílásokat.

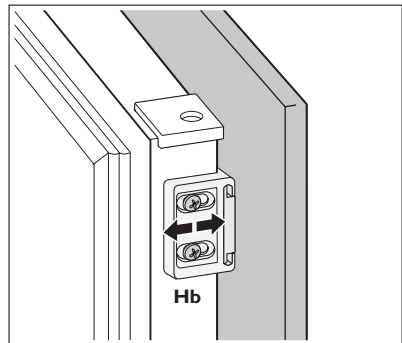


13. Vegye ki a konzolokat, és jelöljön be egy 8 mm-es távolságot az ajtó külső szélé-től számítva, ahová a szöglet kell beverni (K).



14. Tegye rá újra a kis négyszögletű idomot a vezetőre, majd rögzítse a mellékelt csavarok segítségével.

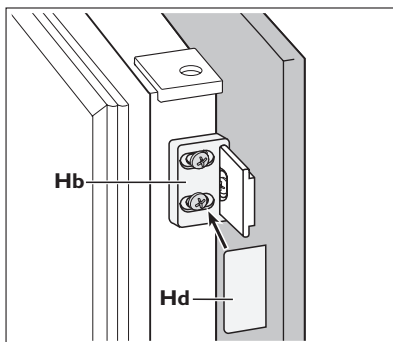
Igazítsa be a bútorajtót és a készülék ajtaját a Hb alkatrész beállításával.



15. Nyomja a Hd alkatrészt a Hb alkatrésze-
re.

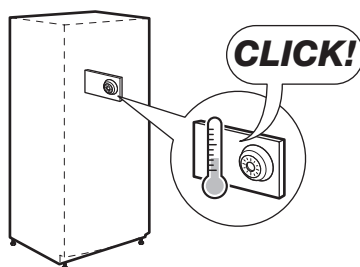
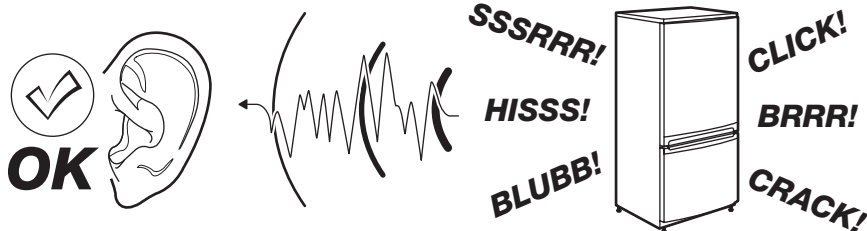
Hajtsen végre egy végső ellenőrzést, hogy
megbizonyosodjon következőkről:

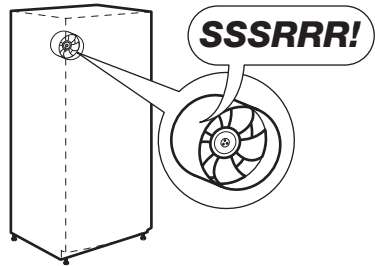
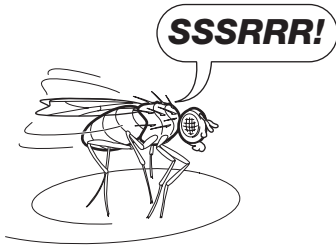
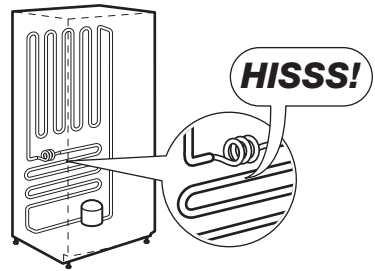
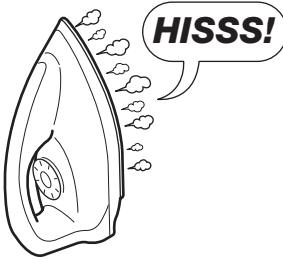
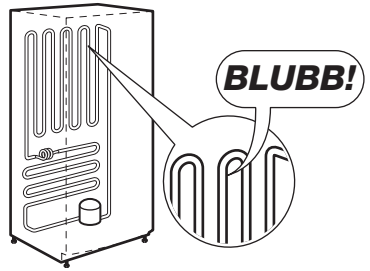
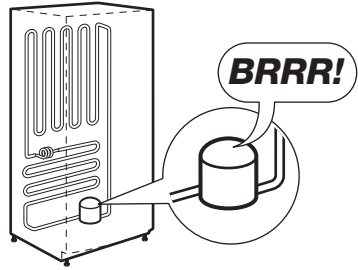
- Minden csavar meg van húzva.
- A tömítőcsík szorosan hozzátapad a kony-
haszekrényhez.
- Az ajtó megfelelően nyílik és csukódik.

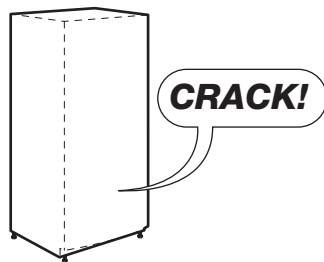
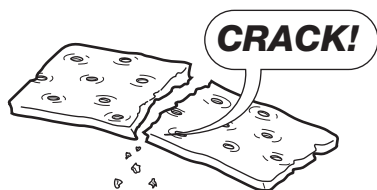


ZAJOK


Normál működés közben bizonyos hangok hallhatók (kompresszor, hűtőfolyadék áramlása).







KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgáltattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

PUIKIEMS REZULTATAMS PASIEKTI

Ačiū, kad pasirinkite šį AEG gaminį. Mes sukūrėme jį taip, kad jis nepriekaištingai veiktų daugelį metų – pasižymintis pažangiomis technologijomis, kurios padeda palengvinti gyvenimą, jis turi funkcijų, kurių galite nerasti įprastuose buitiniuose prietaisuose. Skirkite kelias minutes perskaityti instrukciją, kad galėtumėte jį maksimaliai panaudoti.

PRIEDAI IR VARTOJIMO REIKMENYS

AEG interneto parduotuvėje rasite viską, ko jums reikia, kad visi jūsų AEG prietaisai atrodytų nepriekaištingai ir puikiai veiktų. Taip pat siūlomas didelis asortimentas priedų, sukonstruotų ir pagamintų atsižvelgiant į aukštos kokybės standartus, kurių galite tikėtis: nuo profesionalių virtuvės reikmenų iki krepšių stalo įrankiams, nuo butelių laikiklių iki maišelių gležniems skalbiniams...



Apsilankykite interneto parduotuvėje adresu
www.aeg.com/shop

TURINYS

77	Saugos informacija
80	Valdymo skydelis
81	Naudojantis pirmąkart
81	Kasdienis naudojimas
84	Naudinga informacija ir patarimai.
85	Valymas ir priežiūra
87	Ką daryti, jeigu...
89	Techniniai duomenys
89	Įrengimas
96	Triukšmas
98	Aplinkos apsauga

Tokie simboliai naudojami šioje instrukcijoje:



Svarbi informacija apie Jūsų asmeninį saugumą ir informacija, kaip išvengti prietaiso gedimų.



Bendroji informacija ir patarimai



Informacija dėl aplinkos apsaugos

Galimi pakeitimai



SAUGOS INFORMACIJA

Norėdami užtikrinti savo saugumą ir tai, kad prietaisas būtų naudojamas pagal paskirtį, prieš jį įrengdami ir įjungdami pirmą kartą, atidžiai perskaitykite šį vadovą, jame esančius patarimus ir įspėjimus. Siekiant išvengti apmaudžių klaidų ir nelaimingų atsitikimų itin svarbu, kad visi šio prietaiso naudotojai atidžiai susipažintų su prietaiso veikimo ir saugos funkcijomis. Išsaugokite šį vadovą ir pasirūpinkite, kad prietaisą perkėlus į kitą vietą arba pardavus būtų pridedama ir jo naudojimo instrukcija; taip užtikrinsite, kad naujieji jo savininkai galėtų tinkamai susipažinti su prietaiso naudojimu ir sauga.

Norėdami išvengti pavojaus gyvybei ir apsaugoti turta, privalote imtis šiame vadove nurodytų atsargumo priemonių, nes gamintojas nėra atsakingas už žalą, atsiradusią dėl neatsargumo.

Vaikų ir neįgalių žmonių apsaugos priemonės

- Vaikams ir asmenims, nesugebantiems saugiai naudotis prietaisu dėl savo psichinio, jutiminio arba protinio neįgalumo arba patirties bei žinių trūkumo, negalima naudotis šiuo prietaisu be už šių asmenų saugumą atsakingų asmenų priežiūros ir nurodymų.

Pasirūpinkite vaikų priežiūrą ir neleiskite jiems žaisti su prietaisu.

- Visas pakotės dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Yra pavojus uždusti.
- Jei prietaisą ruošiatės išmesti, iš lizdo ištraukite kištuką, nupjaukite elektros laidą (kuo arčiau prietaiso), kad vaikai žaisdami nenukentėtų nuo elektros smūgio, ir nuimkite dureles, kad vaikai negalėtų užsidaryti šaldytuve.
- Jei šiuo prietaisu, kuriame įrengti magnetiniai durelių tarpikliai, pakeičiate seną prietaisą, kurio durelėse arba dangtyje įrengtas spyruoklinis užraktas (skląstis), prieš išmesdami seną prietaisą būtinai sugadinkite jo spyruoklinį užraktą. Tada jis netaps pavojingais spąstais vaikams.

Bendrieji saugos reikalavimai



ĮSPĖJIMAS

Pasirūpinkite, kad nebūtų užkimštos ventiliacinės angos, esančios prietaiso korpuse ar įmontuotoje konstrukcijoje.

- Prietaisas yra skirtas maisto produktams ir (arba) gėrimams laikyti, vadovaujantis šios instrukcijų knygelės nurodymais.
- Nenaudokite mechaninių įtaisų ar kitų nenatūralių būdų atitirpdymo procesui pagreitinti.
- Šaldomųjų prietaisų viduje nenaudokite jokių kitų elektros prietaisų (pavyzdžiui, ledų gaminimo prietaisų), nebent gamintojas tokius prietaisus patvirtino šiam tikslui.
- Nepažeiskite šaldymo sistemos grandinės.
- Prietaiso aušinamosios medžiagos grandinėje naudojama aušinamoji medžiaga izobutanas (R600a) – gamtinės dujos, pasižyminčios aukštu suderinamumu su aplinka lygiu, tačiau jos yra degios.

Prietaiso gabenimo ir įrengimo metu pasirūpinkite, kad nebūtų pažeista jokia aušinamosios medžiagos grandinės sudedamoji dalis.

Jei pažeidžiama aušinamosios medžiagos grandinė:

- venkite atviros liepsnos ir ugnies šaltinių;
- gerai išvėdinkite patalpą, kurioje stovi prietaisas.
- Keisti techninius duomenis arba bet koku būdu bandyti modifikuoti šį prietaisą yra pavojinga. Dėl pažeisto elektros laido gali susidaryti trumpasis jungimas, kilti gaisras ir (arba) galite patirti elektros smūgį.



ĮSPĖJIMAS

Kad išvengtumėte pavojų, visus elektros komponentus (elektros laidą, kištuką, kompresorių) turi keisti tik įgaliotoji techninės priežiūros įmonė arba kvalifikuotas techninės priežiūros darbuotojas.

1. Draudžiama ilginti elektros maitinimo laidą.
 2. Pasirūpinkite, kad prietaiso galinė dalis nesulaužytų ar kitaip nepažeistų elektros kištuko. Sulaužytas arba kitaip pažeistas elektros kištukas gali perkaisti ir sukelti gaisrą.
 3. Pasirūpinkite, kad bet kada galėtumėte pasiekti prietaiso maitinimo laido kištuką.
 4. Netraukite suėmę už maitinimo laido.
 5. Jei elektros kištuko lizdas blogai priveržtas, į jį maitinimo laido kištuko nekiškite. Galite patirti elektros smūgį arba kilti gaisras.
 6. Prietaisą draudžiama eksploatuoti, jei jo lemputė neuždengta gaubteliu¹⁶⁾ vidiniam apšvietimui.
- Prietaisas yra sunkus. Jį perkeliant ar perstumiant reikia būti atsargiems.
 - Jei jūsų rankos drėgnos, neimkite ir nelieskite jokių produktų šaldiklio skyriuje, kitaip galite susibraizyti odą arba ji gali nušalti nuo šerkšno / šaldiklio.
 - Pasirūpinkite, kad į prietaisą ilgą laiką nešviestų tiesioginiai saulės spinduliai.
 - Elektros lemputės¹⁷⁾, naudojamos šiame prietaise, yra specialios lemputės, skirtos tik buitiniams prietaisams. Jos nėra tinkamos buitiniam patalpų apšvietimui.

Kasdienis naudojimas

- Ant plastikinių prietaiso dalių nestatykite karštų puodų.
- Prietaise nelaikykite degių dujų ir skysčių - tokios medžiagos gali sprogti.
- Maisto produktų nedėkite tiesiai priešais oro išleidimo angą, esančią galinėje sienelėje.¹⁸⁾
- Atitirpdžius užšaldytą maistą, jo pakartotinai užšaldyti negalima.
- Iš anksto supakuotą užšaldytą maistą laikykite vadovaudamiesi užšaldyto maisto gamintojo instrukcijomis.
- Privaloma tiksliai vadovautis prietaiso gamintojo rekomendacijomis dėl produktų laikymo. Skaitykite atitinkamas instrukcijas.
- Į šaldyklės skyrių nedėkite angliarūgštės prisotintų arba putojančių gėrimų - dėl tokių gėrimų inde susidaro slėgis, todėl indas gali sprogti ir sugadinti prietaisą.
- Jei valgysite ką tik iš prietaiso išimtus ledus ant pagaliuko, galite nušalti.

16) Jeigu lemputės gaubtelis yra numatytas.

17) Jeigu numatyta lemputė.

18) Jei prietaisas yra bešerkšnis.

Priežiūra ir valymas

- Prieš atlikdami priežiūros ar valymo darbus, išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš tinklo lizdo.
- Nevalykite prietaiso su metaliniais daiktais.
- Šerkšno pašalinimui nenaudokite aštrių daiktų. Naudokite plastikinį grandiklį.
- Reguliariai tikrinkite šaldytuve esantį atitirpusio vandens nuleidimo vamzdelį. Jei reikia, išvalykite vamzdelį. Jei nuleidimo vamzdelis užsikimšęs, vanduo kaupsis prietaiso apačioje.

Įrengimas



Prietaisą prie elektros tinklo prijunkite tiksliai vadovaudamiesi atitinkame paragrafe pateiktomis instrukcijomis.

- Prietaisą išpakuokite ir patikrinkite, ar jis nepažeistas. Jei jis pažeistas, jo nejunkite prie elektros tinklo. Apie galimus pažeidimus nedelsdami praneškite pardavėjui. Jei prietaisas pažeistas, neišmeskite pakuotės.
- Prieš prietaisą prijungiant rekomenduojama palaukti mažiausiai keturias valandas, kad alyva galėtų sutekėti į kompresorių.
- Aplink prietaisą turi būti pakankamai gera oro cirkuliacija, kitaip prietaisas gali perkaisti. Pakankamai gera ventiliacija bus tuo atveju, jei paisysite įrengimo instrukcijų.
- Jei tik įmanoma, gaminio galinė sienelė turi būti nukreipta į sieną, kad niekas negalėtų paliesti arba užkabinti šiltų dalių (kompresoriaus, kondensatoriaus) ir nusidėginti.
- Prietaisą draudžiama statyti arti radiatorių ir viryklių.
- Patikrinkite, ar po įrengimo elektros laido kištukas yra pasiekiamas.
- Prietaisą junkite tik prie geriamojo vandens vandentiekio. ¹⁹⁾

Techninė priežiūra

- Visus elektros prijungimo darbus turi atlikti kvalifikuotas elektrikas arba kompetentingas specialistas.
- Šio gaminio techninę priežiūrą leidžiama atlikti tik įgaliotam techninės priežiūros centrui; galima naudoti tik originalias atsargines dalis.

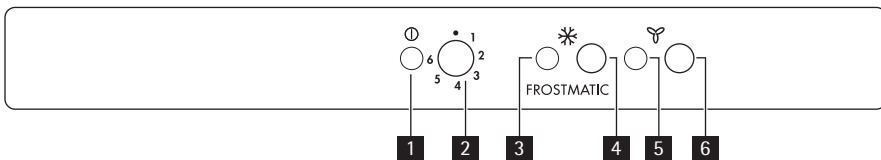
Aplinkos apsauga



Šiame prietaise - nei jo aušinamosios medžiagos grandinėje, nei izoliacinėse medžiagose - nėra dujų, galinčių pažeisti ozono sluoksnį. Prietaisą draudžiama išmesti kartu su buitinėmis šiukšlėmis ir atliekomis. Izoliacinėje putoje yra degių dujų: prietaisą reikia išmesti paisant galiojančių reglamentų - juos sužinosite vietos valdžios institucijose. Nepažeiskite aušinamojo įtaiso, ypač galinėje dalyje greta šilumokaičio. Šiame prietaise naudojamas medžiagas, pažymėtas simboliu ♻️, galima perdirbti.

19) Jei numatyta vandens prijungimo jungtis.

VALDYMO SKYDELIS



1. Kontrolinė lemputė
2. Temperatūros reguliatorius
3. Funkcijos FROSTMATIC lemputė
4. FROSTMATIC jungiklis
5. Funkcijos DYNAMICAIR lemputė
6. DYNAMICAIR jungiklis

Ijungimas

Ijunkite kištuką į elektros lizdą.

Temperatūros reguliatoriumi pagal laikrodžio rodyklę pasirinkite vidutinę nuostatą. Užsidsigs atitinkama kontrolinė lemputė.

Išjungimas

Prietaisą išjungsitė temperatūros reguliatorių pasukę į padėtį "O". Kontrolinė lemputė užges.

Temperatūros reguliavimas

Temperatūra reguliuojama automatiškai.

Prietaisą naudokite taip:

- Temperatūros reguliatorių nustatykite ties mažiausia nuostata, kad šaldoma būtų minimaliai.
- temperatūros reguliatorių nustatykite ties didžiausia nuostata, kad šaldoma būtų maksimaliai.



Dauguma atvejų geriausia nustatyti ties vidutine nuostata.

Tačiau tinkamiausią nuostatą reikia parinkti atsižvelgiant į tai, kad temperatūra prietaiso vi-
duje priklauso nuo šių veiksnių:

- patalpos temperatūros;
- durelių atidarymo dažnio;
- maisto produktų kiekio;
- prietaiso pastatymo vietos.

Funkcija FROSTMATIC

Funkciją FROSTMATIC galite įjungti, paspausdami FROSTMATIC jungiklį [sižiebs FROSTMATIC lemputė.



Ši funkcija automatiškai išjungiamą po 52 valandų.

Šią funkciją galite išjungti bet kuriuo metu, paspausdami jungiklį FROSTMATIC. Lemputė FROSTMATIC užges.

Funkcija DYNAMICAIR

Funkciją DYNAMICAIR galite įjungti, paspausdami DYNAMICAIR jungiklį.

Įsižiebs lemputė DYNAMICAIR .

Paspausdami jungiklį DYNAMICAIR , šią funkciją išjungsitė bet kuriuo metu. Lemputė DYNAMICAIR užges.



Jeigu funkcija įjungiamą automatiškai, indikatorius DYNAMICAIR nerodomas (žr. „Kasdienis naudojimas“).

Įjungus funkciją DYNAMICAIR, padidėja energijos sąnaudos.

NAUDOJANTIS PIRMAKART

Vidaus valymas

Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, drungnu vandeniu ir nedideliu kiekiu neutraliu muilu nuplaukite prietaiso vidų ir visas vidines dalis - tokiu būdu pašalinsitė naujam prietaisui būdingą kvapą; po to, gerai nusauskintė.



Nenaudokitė valomųjų priemonių ar abrazyvinių miltelių, nes jie pažeis dangą.

KASDIENIS NAUDOJIMAS

Šviežių maisto produktų užšaldymas

Šaldiklio skyriuje galima užšaldyti šviežius maisto produktus ir juos užšaldytus arba visiškai užšaldytus laikyti ilgą laiką.

Norėdami užšaldyti šviežius maisto produktus, funkciją FROSTMATIC įjunkitė mažiausiai 24 valandas prieš dėdami užšaldyti skirtus maisto produktus į šaldiklio skyrių.

Užšaldyti skirtus šviežius maisto produktus dėkitė į apatinį skyrių.

Maksimalus maisto produktų kiekis, kuris gali būti užšaldytas per 24 valandas, yra nurodytas **duomenų plokštėlėje**; ši etiketė yra prietaiso viduje.

Užšaldymo procesas trunka 24 valandas; šio laikotarpio metu į šaldiklį daugiau produktų n dėkitė.

Užšaldytų produktų laikymas

Kai prietaisą įjungiātė pirmą kartą arba jeigu jo ilgai nenaudojotė, prieš dėdami produktus į šį skyrių leiskitė prietaisui paveikti mažiausiai 2 valandas žemiausios temperatūros nuostata.

Dėdami daug produktų, iš prietaiso ištraukitė visus stalčius bei dėžes ir produktus sudėkitė ant šaldymo lentynų - taip gausitė geriausius rezultatus.



ĮSPĖJIMAS

Įsitikinkitė, kad maistas nevirsįja kiekio ribos, skirtos viršutinei daliai (kai taikoma) ►



Atsitiktinio atitirpimo atveju (pvz., dingus elektros maitinimui), jeigu maitinimo įtampos nebuvo ilgiau, negu techninių duomenų lentelės eilutėje "Produktų išsilaikymo trukmė" nurodyta trukmė, atitirpusius produktus reikia nedelsiant suvartoti arba iš karto išvirti ar iškepti ir vėl užšaldyti (ataušinus).

Užšaldytų produktų kalendorius



Šie simboliai vaizduoja įvairius užšaldytų produktų tipus.

Skaičiai nurodo atitinkamų užšaldytų produktų tipų laikymo laiką mėnesiais. Kuri nurodyto laiko vertė – didesnė arba mažesnė – galioja, priklauso nuo maisto produktų kokybės ir jų apdorojimo prieš užšaldant.

Atitirpinimas

Visiškai užšaldytus arba užšaldytus maisto produktus prieš juos naudojant galima atitirpinti šaldytuvo skyriuje arba kambario temperatūroje - tai priklauso nuo to, kiek laiko galite skirti šiam darbui.

Mažus užšaldytus maisto produkto gabalėlius galima gaminti iškart juos išėmus iš šaldyklos: tačiau jų gaminimas užtruks ilgiau.

Ledo kubelių gamyba

Šiame prietaise yra vienas arba keli dėklai ledo kubeliams gaminti. Šiuos dėklus pripildykite vandeniu ir juos sudėkite į šaldyklos skyrių.



Dėklų iš šaldyklos netraukite naudodami metalinius daiktus.

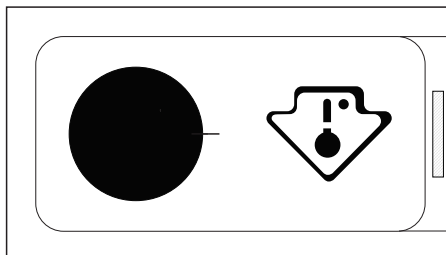
Šalčio akumulatoriai

Šaldiklyje yra vienas arba daugiau šalčio akumuliatorių; jie prailgina produktų laikymo laiką dingus elektros srovei ar sugedus prietaisui.



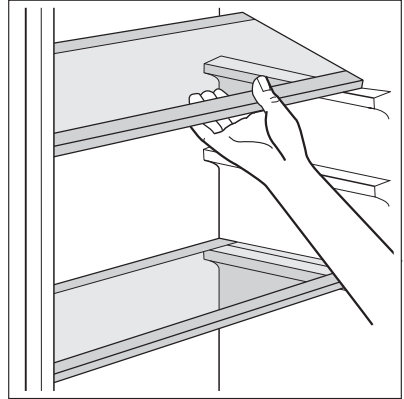
Šis prietaisas parduodamas Prancūzijoje.

Pagal šioje šalyje galiojančius įstatymus, jis turi būti tiekiamas su specialiu įrenginiu (žr. pav.), padėtu apatinėje šaldytuvo dalyje, kad parodytų šalčiausią jo zoną.



Perkeliamos lentynos

Šaldytuvo sienelėse yra įrengti bėgeliai, todėl lentynas galima įstatyti ten, kur norite.



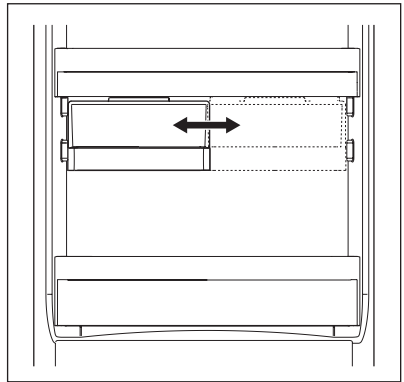
Durelių lentynų įstatymas

Įvairių dydžių maisto paketų laikymui durelių lentynas galima išdėstyti skirtinguose aukščiuose.

Slankiojamos dėžutės padėties nustatymas

Slankiojama dėžutė gali būti nustatyta įvairiame aukštyje. Norėdami pareguliuoti, atlikite šiuos veiksmus:

1. Pakelkite lentyną su slankiojama dėžute aukštyr ir išimkite ją iš durelių laikiklių.
2. Išimkite laikiklį iš kreipiamosios, esančios po lentyna.
3. Norėdami įdėti slankiojamą dėžutę kitame aukštyje, atlikite minėtus veiksmus atvirkštine tvarka.



DYNAMICAIR

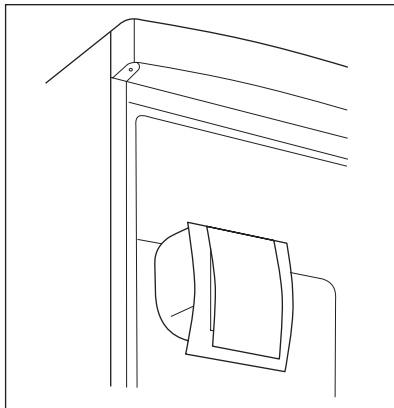
Šaldytuvo skyriuje įrengtas įtaisas, kuris leidžia greitai atšaldyti maisto produktus ir užtikrina vienodesnę temperatūrą šaldytuvo skyriuje.

Kai reikia, šis įtaisas pats įsijungia, pavyzdžiui, kai reikia greitai atstatyti temperatūrą po to, kai buvo atidarytos durelės, arba esant aukštai aplinkos temperatūrai.

Prireikus, galite įjungti prietaisą rankiniu būdu (žr. skyrių „Funcija DYNAMICAIR“).



Prietaisas DYNAMICAIR išsijungia atidarius dureles ir nedelsiant vėl įsijungia dureles uždarius.



NAUDINGA INFORMACIJA IR PATARIMAI.

Energijos taupymo patarimai

- Neatidarinėkite dažnai durų, nepalikite jų atvirų ilgiau, negu yra būtina.
- Jei aplinkos temperatūra aukšta, temperatūros reguliatorius nustatytas ties didžiausia nuostata ir prietaisas pilnas produktų, kompresorius gali veikti nepertraukiamai, todėl ant garintuvo gali susiformuoti šerkšno arba ledo. Jei taip nutinka, temperatūros reguliatorių nustatykite ties mažiausia nuostata, kad galėtų vykti automatinis atitirpdymas - tada bus taupoma elektros energija.

Šviežių maisto produktų šaldymo patarimai

Norėdami, kad šaldytuvus gerai veiktų:

- nelaikykite jame šiltų maisto produktų arba garuojančių skysčių
- maisto produktus uždenkite arba įvyniokite, ypač jei jie pasižymi stipriu kvapu
- maisto produktus išdėstykite taip, kad aplink juos galėtų laisvai cirkuliuoti oras

Šaldymo patarimai

Naudingi patarimai:

Mėsa (visų rūšių) : įvyniokite į polietileno maišelius ir dėkite ant stiklinės lentynos virš daržovių stalčiaus.

Taip laikyti ją galima ne ilgiau negu vieną arba dvi dienas.

Gatavi produktai, šalti patiekalai ir kt.: tokius produktus reikėtų uždengti; jie gali būti dedami ant bet kurios lentynos.

Vaisiai ir daržovės: juos reikia gerai nuvalyti ir sudėti į specialų (-ius) stalčių (-ius).

Sviestas ir sūris: šiuos produktus reikia sudėti į specialius, sandarius indus arba suvynioti į aliuminio foliją / polietileno maišelius, kad jie turėtų kuo mažesnę sąlytį su oru.

Pieno buteliai: jie turi būti su dangteliais; butelius laikykite durelėse esančioje butelių lentynoje.

Bananų, bulvių, svogūnų ir česnakų, jei jie nesupakuoti, šaldytuve laikyti negalima.

Užšaldymo patarimai

Keli patarimai, jei norite pasinaudoti visais užšaldymo proceso teikiamais privalumais:

- maksimalus maisto produktų kiekis, kurį galima užšaldyti per 24 valandas. yra nurodytas duomenų lentelėje;
- užšaldymo procesas trunka 24 valandas. užšaldymo metu dėti daugiau produktų negalima;
- užšaldykite tik aukščiausios kokybės, šviežius ir gerai nuvalytus maisto produktus;
- paruoškite nedideles maisto porcijas, kad jos galėtų greitai ir visiškai užšalti ir kad vėliau galėtumėte atitirpdyti tik reikiamą kiekį produktų;
- maisto produktus suvyniokite į aliuminio foliją arba polietileną; pakuotės turi būti sandarios;
- pasirūpinkite, kad švieži, neužšaldyti maisto produktai nesiliestų su jau užšaldytais produktais, kitaip gali pakilti pastarųjų produktų temperatūra;
- liesi maisto produktai laikomi geriau ir ilgiau negu riebiūs produktai; druska sumažina maisto produktų laikymo trukmę;
- jei vaisinius ledus valgysite iškart išėmę iš šaldyklos skyriaus, galite nusišaldyti odą;
- rekomenduojame ant kiekvieno paketo nurodyti užšaldymo datą, kad žinotumėte laikymo trukmę.

Užšaldyto maisto laikymo patarimai

Tam, kad prietaisas kuo geriau veiktų:

- įsitinkinkite, kad pramoniniu būdu užšaldyti maisto produktai parduotuvėje buvo tinkamai laikomi;
- pasirūpinkite, kad užšaldyti produktai iš parduotuvės į šaldyklą būtų pernešti per kuo trumpesnį laiką;
- neatidarinėkite dažnai durelių, nepalikite jų atvirų ilgiau, negu būtina.
- Atitirpdyti produktai greitai genda, jų pakartotinai užšaldyti negalima.
- Neviršykite maisto produktų gamintojo nurodyto laikymo trukmės.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA



ATSARGIAI

Prieš atlikdami techninę priežiūrą, ištraukite prietaiso kištuką.



Šio prietaiso aušinamajame įtaise yra angliavandenilio; todėl šį įtaisą techniškai prižiūrėti ir užpildyti leidžiama tik įgaliotiems technikams.

Reguliarus valymas

Prietaisą būtina reguliariai valyti:

- Vidinius paviršius ir priedus valykite šilto vandens ir neutralaus muilo tirpalu.
- Reguliariai patikrinkite durelių tarpiklius ir juos nuvalykite, kad jie būtų švarūs ir be jokių nešvarumų.
- Nuplaukite ir gerai nusauskinkite.



Netraukite, nejudinkite ir nepažeiskite jokių korpuso viduje esančių vamzdelių ir (arba) kabelių.

Vidaus niekada nevalykite valomosiomis priemonėmis, abrazyviniais milteliais, stipraus kvapo valomosiomis priemonėmis ir vaško politūra, nes šios priemonės gali pažeisti paviršių ir suteikti stiprų kvapą.

Prietaiso nugarėlėje esantį kondensatorių (juodas groteles) ir kompresorių valykite šepetėliu. Tokiu būdu pagerinsite prietaiso veikimą, bus mažiau sunaudojama elektros energijos.



Žiūrėkite, kad nepažeistumėte aušinamosios sistemos.

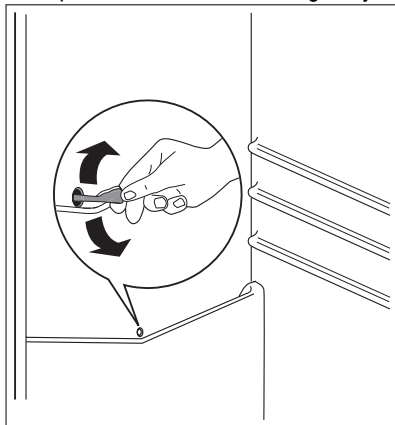
Daugelyje patentuotų virtuvės paviršių valiklių yra chemikalų, kurie gali paveikti arba pažeisti šiame prietaise naudojamas plastmasas. Dėl šios priežasties prietaiso korpuso išorę rekomenduojama valyti šiltu vandeniu su trupučiu plaunamojo skysčio.

Prietaisą nuvalę, jį prijunkite prie elektros tinklo.

Šaldytuvo atitirpdymas

Normalaus prietaiso naudojimo metu, kai nustoja veikti variklio kompresorius, nuo šaldytuvo skyriaus garintuvo automatiškai pašalinamas šerkšnas. Tirpsmo vanduo latakų nuteka į specialų indą, esantį prietaiso galinėje dalyje virš variklio kompresoriaus; ten vanduo išgaruoja.

Labai svarbu periodiškai išvalyti tirpsmo vandens nutekėjimo angą, kuri yra šaldytuvo skyriaus kanalo viduryje - tada vanduo neišsilies ir nelsės ant viduje esančių maisto produktų. Naudokite pateiktą specialų valytuvą - jis įkištas į nuotako angą.



Šaldiklio atitirpdymas

Iš kitos pusės, šio modelio šaldiklės skyrius yra "be šerkšno" tipo. Tai reiškia, kad prietaiso veikimo metu nei ant sienelių, nei ant maisto produktų šerkšnas nesiformuoja.

Šerkšnas nesiformuoja todėl, kad šio skyriaus viduje nenutrūkstamai vyksta šalto oro cirkuliacija; orą cirkuliuoja automatinio būdu valdomas ventiliatorius.

Periodai, kai prietaisas nenaudojamas

Jei prietaisas ilgą laiką nenaudojamas, atlikite tokius veiksmus:

- **prietaisą atjunkite nuo elektros tinklo**
- išimkite visus maisto produktus
- atitirpdykite ²⁰⁾ ir nuvalykite prietaisą bei visus priedus

- dureles palikite atidarytas, kad nesikauptų nemalonūs kvapai.
- Jei šaldytuvas paliekamas įjungtas, paprašykite, kad kas nors kartkartėmis patikrintų, ar dėl elektros maitinimo pertrūkio jame negenda maisto produktai.

KĄ DARYTI, JEIGU...



ĮSPĖJIMAS

Prieš šalindami sutrikimus, ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo. Tik kvalifikuotas elektrikas arba kompetentingas asmuo gali atlikti šiame vadove neaprašytu trikčių šalinimą.



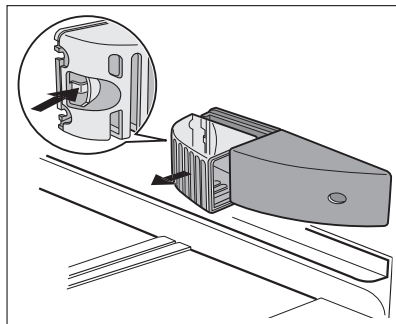
Normalaus prietaiso naudojimo metu galite girdėti tam tikrus garsus (kompresoriaus, šaltalo apykaitos).

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Prietaisas neveikia. Lemputė nešviečia.	Prietaisas yra išjungtas.	Įjunkite prietaisą.
	Maitinimo laido kištukas netinkamai įjungtas į elektros tinklo lizdą.	Tinkamai įkiškite kištuką į maitinimo tinklo lizdą.
	Prietaisui netiekiamas maitinimas. Maitinimo tinklo lizde nėra įtampos.	Įjunkite į maitinimo tinklo lizdą kitą elektros prietaisą. Kreipkitės į kvalifikuotą elektriką.
Lemputė nešviečia.	Lemputė veikia budėjimo režimu.	Uždarykite ir atidarykite dureles.
	Lemputė sugedusi.	Žr. skyrių „Lemputės keitimas“.
Kompresorius veikia be perstojo.	Netinkamai nustatyta temperatūra.	Nustatykite aukštesnę temperatūrą.
	Netinkamai uždarytos durelės.	Žr. skyrių „Durelių uždarymas“.
	Durelės buvo pernelyg dažnai darinėjamos.	Nepalikite durelių atvirų ilgiau nei būtina.
	Maisto produkto temperatūra per aukšta.	Prieš įdėdami maisto produktą, palaukite, kol jis atvės iki kambario temperatūros.
Šaldytuvo galine sienele teka vanduo.	Per aukšta patalpos temperatūra.	Sumažinkite patalpos temperatūrą.
	Automatinio atšildymo metu atitirpo ant galinės sienelės susiformavęs šerkšnas.	Tai normalu.
Į šaldytuvą teka vanduo.	Užsikimšo vandens nutekėjimo anga.	Išvalykite vandens nutekėjimo angą.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
	Maisto produktai neleidžia vandeniui nutekėti į vandens rinktuvą.	Patikrinkite, ar maisto produktai neliečia galinės sienelės.
Vanduo teka ant grindų.	Atitirpusio vandens nutekėjimo angą nukreipta ne į garinimo dėklą virš kompresoriaus.	Pritvirtinkite atitirpusio vandens nutekėjimo angą prie garinimo dėklo.
Temperatūra prietaise per žema.	Nustatyta netinkama temperatūra.	Nustatykite aukštesnę temperatūrą.
Temperatūra prietaise per aukšta.	Nustatyta netinkama temperatūra.	Nustatykite žemesnę temperatūrą.
	Netinkamai uždarytos durelės.	Žr. skyrių „Durelių uždarymas“.
	Maisto produkto temperatūra per aukšta.	Prieš įdėdami maisto produktą, palaukite, kol jis atvės iki kambario temperatūros.
	Vienu metu laikoma daug maisto produktų.	Vienu metu laikykite mažiau maisto produktų.
Temperatūra šaldytuve pernelyg aukšta.	Prietaise nevyksta šalto oro cirkuliacija.	Pasirūpinkite, kad prietaise vyktų šalto oro cirkuliacija.
Temperatūra šaldiklio skyriuje pernelyg aukšta.	Produktai sudėti pernelyg arti vienas kito.	Produktus laikykite taip, kad galėtų cirkuliuoti šaltas oras.

Lemputės pakeitimas

1. Išjunkite prietaisą.
2. Paspauskite galinį kabliuką ir tuo pačiu metu dangtį stumkite rodyklės kryptimi.
3. Seną lemputę pakeiskite nauja, to paties galingumo, specialiai buitiniams prietaisams skirta lempute. (Didžiausia galia nurodyta ant lemputės gaubto.)
4. Lemputės dangtelį užstumkite į pradinę padėtį.
5. Įjunkite prietaisą.
6. Atidarykite dureles. Patikrinkite, ar šviečia lemputė.



Uždarykite dureles

1. Nuvalykite durelių sandarinimo tarpiklius.
2. Jei reikia, sureguliuokite dureles. Skaitykite skyrių Įrengimas.
3. Jei reikia, pakeiskite pažeistus durų tarpiklius. Kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

TECHNINIAI DUOMENYS

Prietaiso įrengimo angos matmenys		
	Aukštis	1780 mm
	Plotis	560 mm
	Gylis	550 mm
Kilimo laikas		21 val.
Įtampa		230–240 V
Dažnis		50 Hz

Techninė informacija pateikta duomenų lentelėje, kuri yra prietaiso viduje, kairėje pusėje, ir energijos plokštelėje.

ĮRENGIMAS



ĮSPĖJIMAS

Norėdami užtikrinti savo saugumą ir prietaiso naudojimą pagal paskirtį prieš įrengdami prietaisą atidžiai perskaitykite skyrių Informaciją apie saugą.

Padėties parinkimas

Prietaisą įrengkite tokioje vietoje, kurioje aplinkos temperatūra atitiktų klimato klasę, nurodytą prietaiso duomenų lentelėje:

Klimato klasė	Aplinkos oro temperatūra
SN	Nuo 10 °C iki 32 °C
N	Nuo 16 °C iki 32 °C
ST	Nuo 16 °C iki 38 °C
T	Nuo 16 °C iki 43 °C

Jungimas prie elektros

Prieš prijungdami prietaisą prie elektros tinklo, patikrinkite, ar duomenų lentelėje nurodyta įtampa ir dažnis atitinka maitinimo tinkle esančią įtampą ir dažnį.

Prietaisą būtina įžeminti. Šiam tikslui elektros maitinimo kabelio kištuke įrengtas kontaktas.

Jei namų elektros tinklo lizdas neįžemintas, prietaisą prijunkite prie atskiro įžeminimo - pasisyskite galiojančių reglamentų ir pasitarkite su kvalifikuotu elektriku.

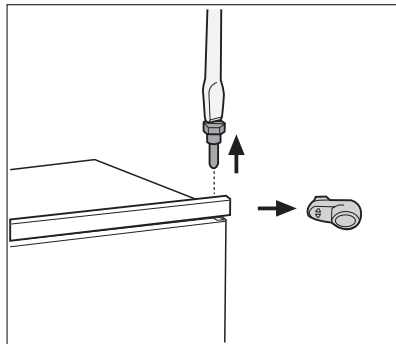
Jei nesilaikoma pirmiau pateiktų saugos nurodymų, gamintojas neprisiima jokios atsakomybės.

Šis prietaisas atitinka EEB direktyvų reikalavimus.

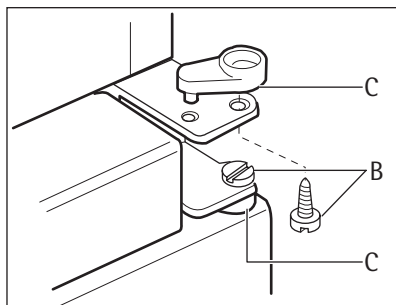
Durelių atidarymo pusės pakeitimas

Prietaiso durelės atsidaro į dešinę pusę. Jei norite, kad durelės atsidarytų į kairę pusę, prieš įrengdami prietaisą atlikite tokius veiksmus:

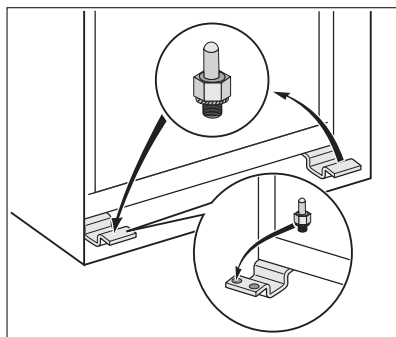
1. Atlaisvinkite viršutinį kaištį ir išimkite tarpiklį.
2. Ištraukite viršutinį kaištį ir nuimkite viršutinės dureles.



3. Išsukite kaiščius (B) ir tarpikius (C).
4. Nuimkite apatinę durelių dalį.

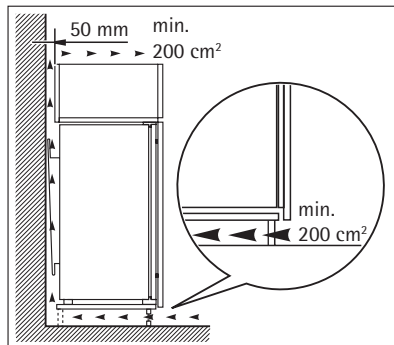


5. Atlaisvinkite apatinį kaištį.
Priešingoje pusėje:
1. Įkiškite apatinį kaištį.
2. Uždėkite apatines dureles.
3. Sumontuokite kaiščius (B) ir tarpikius (C) ant vidurinėsios lanksto priešingoje pusėje.
4. Sumontuokite viršutinės dureles.
5. Priveržkite tarpiklį ir viršutinį kaištį.



Reikalavimai ventilacijai

Už prietaiso turi būti pakankamas oro tarpas.



Prietaiso įrengimas

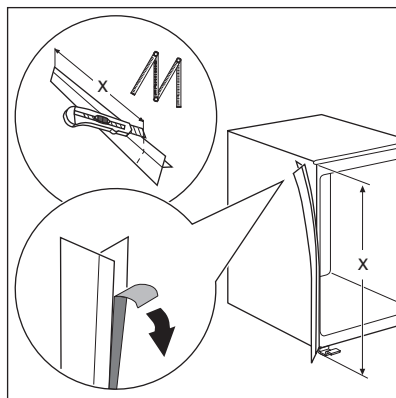


ATSARGIAI

Patikrinkite, ar maitinimo laidas gali laisvai judėti.

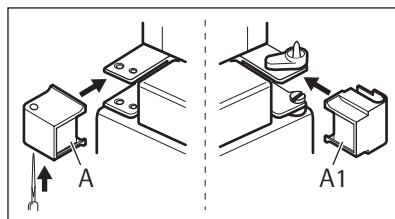
Atlikite tokius veiksmus.

1. Jeigu reikia, nupjaukite lipnią sandarinimo juostą, paskui priklijuokite ją prie prietaiso, kaip parodyta paveikslėlyje.



2. Pragręškite lanksto gaubtelį A, kaip parodyta paveikslėlyje.

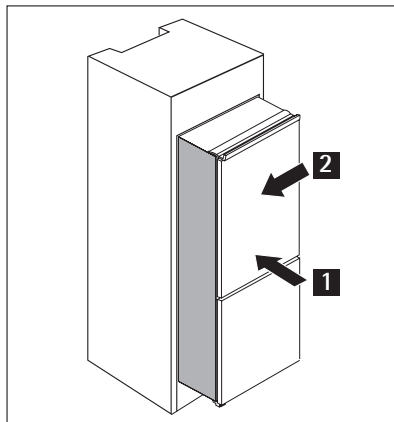
Uždėkite gaubtelius A ir A1 (juos rasite priedų maišelyje) tarpiniam lankstui.



3. Prietaisą įrenkite nišoje.

Pastumkite prietaisą rodyklis (1) kryptimi, kol viršutinis dangtis prisispaus prie virtuvės baldų.

Pastumkite prietaisą rodyklės (2) kryptimi link spintelės priešingoje lankstų pusėje.



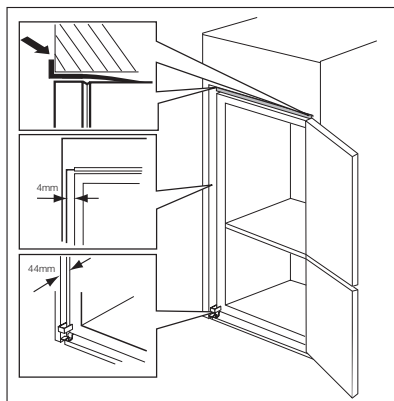
4. Prietaisą reguliuokite nišoje.

Atstumas tarp šaldytuvo ir spintelės priekio turi būti 44 mm.

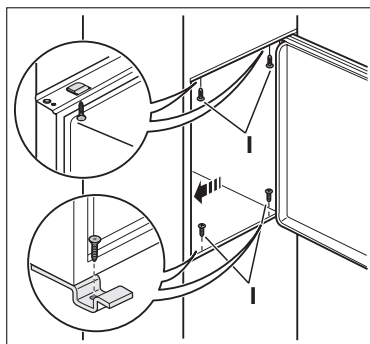
Apatinis lanksto dangtelis (priedų maišelyje) užtikrina, kad tarpas tarp virtuvės baldų ir prietaiso būtų tinkamas.

Tarpas tarp šaldytuvo ir spintelės turi būti 4 mm.

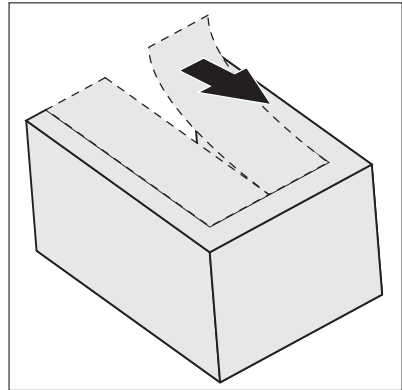
atidarykite dureles; Uždėkite į vietą apatinio lanksto dangtelį.



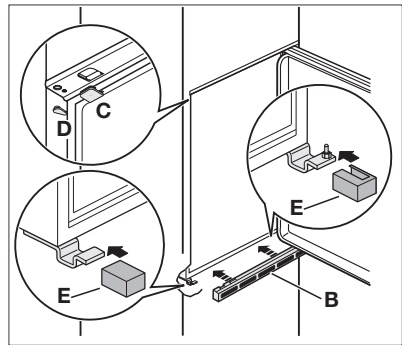
5. Prietaisą prie nišos pritvirtinkite 4 varžtais.



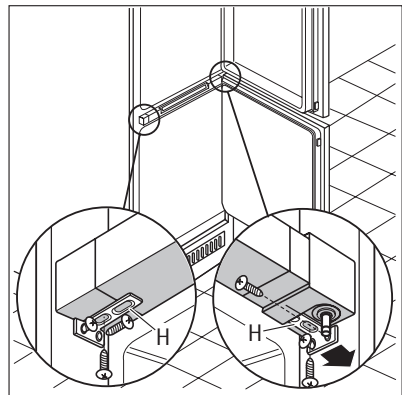
6. Nuo sąvaros gaubtelio (E) nuimkite tinkamą dalį. Jei lankstas yra dešinėje pusėje, būtinai išimkite dalį DX, jei lankstas kairėje pusėje – dalį SX.



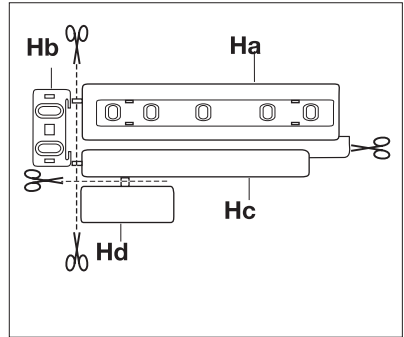
7. Prie ašelių ir lanksto angų pritvirtinkite gaubtelius (C, D).
Sumontuokite ventilacijos angų groteles (B).
Ant lanksto uždėkite lanksto gaubtelius (E).



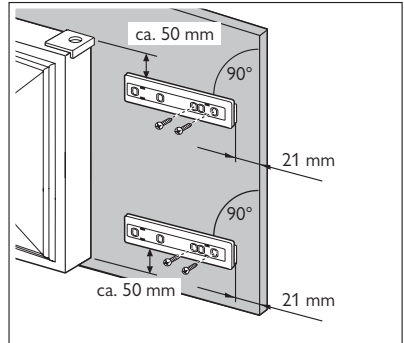
8. Jeigu prietaisą prie virtuvės baldo durelių reikia pritvirtinti iš šono:
- Atlaisvinkite varžtus tvirtinamuosiuose laikikliuose (H).
 - Perkelkite laikiklius (H).
 - Vėl priveržkite varžtus.



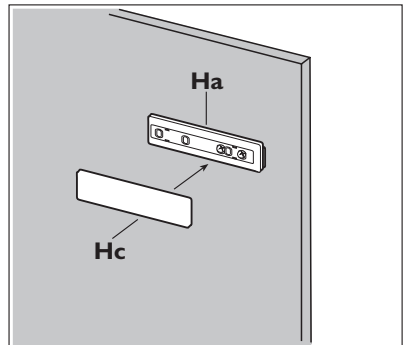
9. Atskirkite dalis (Ha), (Hb), (Hc) ir (Hd)



10. Virtuvės baldų vidinėje pusėje sumontuokite dalį (Ha).



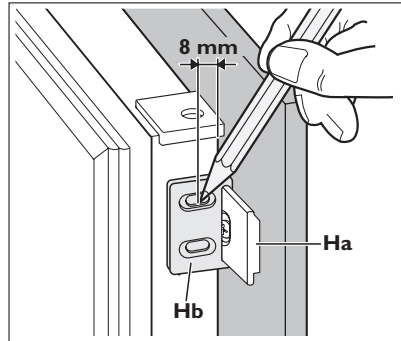
11. Dalį (Hc) užstumkite ant dalies (Ha).



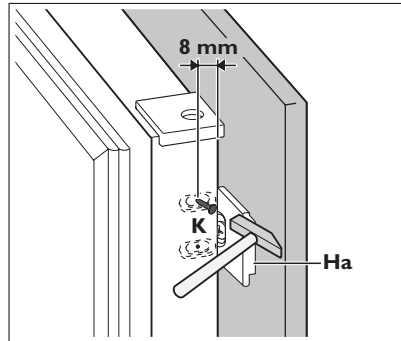
12. Šaldytuvo ir virtuvės baldo dureles atverkite 90° kampu.

Mažą keturkampę dalį (Hb) įkiškite į kreipiklį (Ha).

Prietaiso ir baldo dureles sudėkite kartu ir pažymėkite angas.

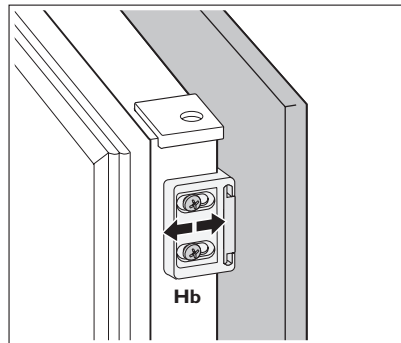


13. Išimkite laikiklius ir pažymėkite 8 mm atstumą nuo durelių išorinio krašto, kur bus vinis (K).



14. Mažą keturkampę detalę vėl uždėkite ant kreipiklio ir jį pritvirtinkite pateiktais varžtais.

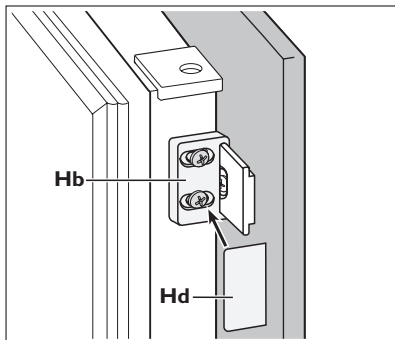
Reguliuodami dalį Hb, sulygiuokite virtuvės baldo ir prietaiso dureles.



15. Dalį (Hd) užspauskite ant dalies (Hb).

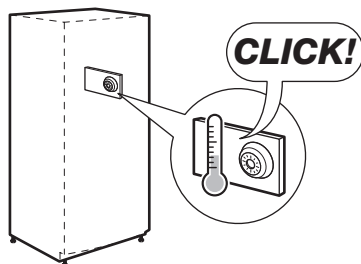
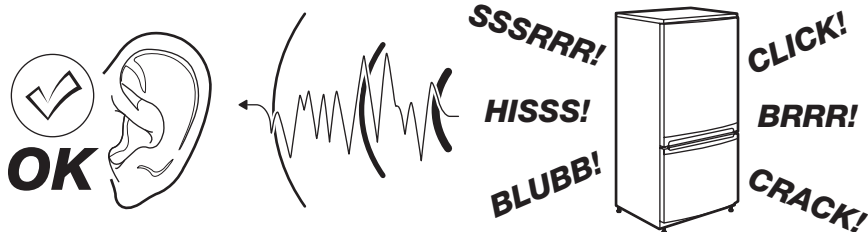
Baigdami patikrinkite, ar:

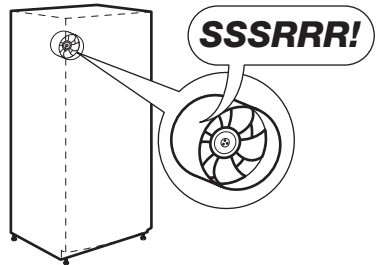
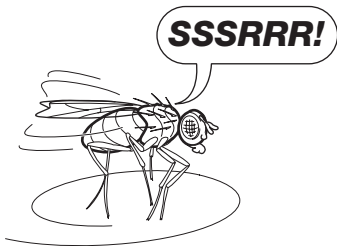
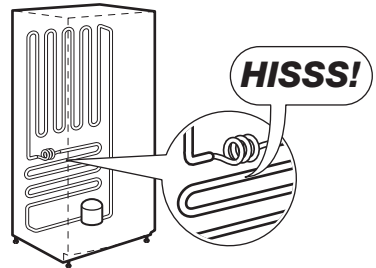
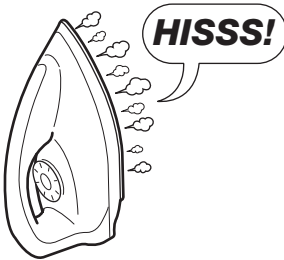
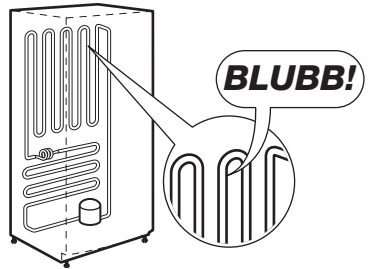
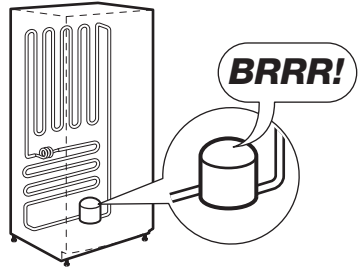
- visi varžtai priveržti;
- Prie spintelės tvirtai pritvirtinta sandarinimo juosta.
- Durelės tinkamai atsidaro ir užsidaro.

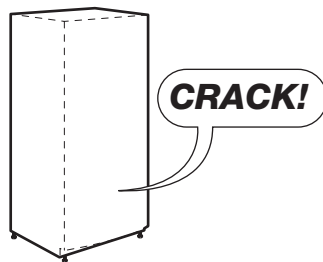
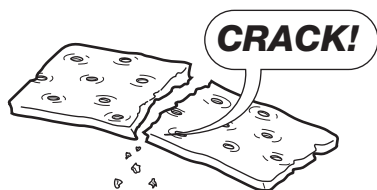


TRIUKŠMAS


Įprastai naudojant prietaisą gali būti girdimi tam tikri garsai (kompresoriaus veikimo, šaldomosios medžiagos cirkuliacijos).







APLINKOS APSAUGA

Šis ant produkto arba jo pakuotės esantis simbolis  nurodo, kad su šiuo produktu negalima elgtis kaip su buitineis šiukšlėmis. Jį reikia perduoti atitinkam surinkimo punktui, kad elektros ir elektronikos įranga būtų perdirbta. Tinkamai išmesdami šį produktą, jūs prisidėsite prie apsaugos nuo galimo neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kurį gali sukelti netinkamas šio produkto išmetimas. Dėl išsamesnės informacijos apie šio produkto išmetimą, prašom kreiptis į savo miesto valdžios įstaigą, buitinių šiukšlių išmetimo tarnybą arba parduotuvę, kurioje pirkote šį produktą.

